



# **Teyta Diospa Alli Willakininta Yachakushun 11**

**Aprendamos el Mensaje de Nuestro Dios 11  
Série de Estudios Bíblicos quechuas con castellano**

11.1/ Discípulupaq yachatsikikuna.....	3
11.2/ Teyta Diosta mantsakĩ.....	16
11.3/ Teyta Diosta kuyanqantsik.....	27
11.4/ Teyta Diosta reqinqantsik .....	37
11.5/ Salvashqa kaqkuna Jesucristuchö kayashqan.....	45
11.6/ Teyta Diospa mandakĩnin 1.....	56
11.7/ Teyta Diospa mandakĩnin 2.....	65
11.8/ Teyta Diospa mandakĩnin 3.....	77

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash

Asociación Alli Willaqui

Asociación Alli Willaqui  
Jirón Caraz 842  
Huaraz, Ancash, Perú  
RUC: 20530795986

Primera edición, diciembre 2021

Série de Estudios Bíblicos:  
**Teyta Diospa Alli Willak'ininta Yachakushun**  
(Aprendamos el Mensaje de Dios)

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes  
Ancash, Perú

Por Mark E. Bean Reeves

Las citas bíblicas en quechua vienen de:  
TEYTA DIOSPA WILLAK'ININ

Las Sagradas Escrituras en el quechua hablado en  
el Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash, Perú

Publicado: 2007, 2008, 2019, Liga Bíblica del Perú

Texto: © 2007, 2008, 2019, Wycliffe Bible Translators, Inc., Orlando,  
FL 35862-8200 USA ([www.Wycliffe.org](http://www.Wycliffe.org))

Las citas bíblicas en castellano vienen de la versión Reina-Valera  
Revisada (1995).

Miami: Sociedades Bíblicas Unidas, 1998.

Se puede descargar este estudio y otros en:

[www.labibliaenquechuaancashyhuanuco.org](http://www.labibliaenquechuaancashyhuanuco.org).

## 11.1/ Discipulupaq yachatsikikuna

Himnukuna: 22, 29, 41, 132

### LECTURA BÍBLICA: SAN LUCAS 9.23–27

#### YACHATSIKİPA QALLANAN

Jesucristo munëkan jinantinchö discipulunkuna kayänanta. Noqantsikpis discipulun kanantsiktam munëkan. Tsëmi kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Jesucristo rabí kanqanta,
- II. Jesucristo kawashqan witsan rabíkuna imanö kayanqanta,
- III. Jesucristupa discipulunkuna atskaq kayanqanta,
- IV. Jesucristupa discipulunkuna imanö kawayanqanta.

#### I. JESUCRISTO RABÍ KANQAN

Rabí nunakunaqa Teyta Diospa palabranta yachaq nunakunam kayarqan. Jesucristo kawanqan witsanmi alläpa reqishqa rabíkuna kayarqan. Wakin pëkuna kayarqan Yohanan ben Zakkai, Hanina ben Dosa, Abba Yose Holikofri y Zadok. Rabí nunakunatam yachakita munaqkuna qatiräyarqan discipulunkuna kayänanpaq. Jesucristupis reqishqa rabími karqan.

#### 11.1 El discipulado

##### LECTURA BÍBLICA: SAN LUCAS 9.23–27

##### INTRODUCCIÓN

Jesucristo quiere tener discípulos en todas partes. También quiere que nosotros seamos sus discípulos. Así que en esta enseñanza aprenderemos: (1) que Jesucristo era un rabí, (2) cómo vivían los rabinos en los tiempos de Jesucristo, (3) que Jesucristo tuvo muchos discípulos y (4) cómo deben vivir los discípulos de Jesucristo.

## 1. ¿Pikunataq niyarqan Jesucristo rabí kashqanta?

San Mateo 22.35–36

<sup>35</sup> Tsëchömi ley yachatsikuq juk fariseo nuna Jesús yachashqanta o mana yachashqantapis musyëta munar kënö tapurqan: <sup>36</sup> “Rabí, ¿mëqan mandamientutaq mas cäsushwan?”

San Mateo 19.16

Juk kutim Jesúsman chärir juk jövin nirqan: “Rabí, [alli nunam kanki]. ¿Ima allitataq ruräman wiñë kawëta tarinäpaq?”

San Lucas 12.13

Nunakunapa chöpinpitanam Jesússta juk nuna kënö nirqan: “Rabí, wawqïta niki tocamashqan herenciata rakimänanpaq”.

### I. JESUCRISTO ERA UN RABÍ

Los rabinos eran los que conocían bien la palabra de Dios. En los tiempos de Jesucristo había rabinos muy famosos. Algunos de ellos fueron Yohanan ben Zakkai, Hanina ben Dosa, Abba Yose Holikofri y Zadok. Los que querían aprender de los rabinos los seguían para ser sus discípulos. Jesucristo también era un rabí famoso.

#### 1. ¿Quiénes dijeron que Jesucristo era rabí?

San Mateo 22.35–36

<sup>35</sup> Y uno de ellos, intérprete de la Ley, preguntó para tentarlo, diciendo: <sup>36</sup> — Maestro, ¿cuál es el gran mandamiento en la Ley?

Explicación: En quechua, la palabra prestada *maestru* normalmente no se refiere a una persona que enseña, sino que es una expresión de respeto para dirigirse a personas no conocidas. Para referirse a una persona que enseña, el quechua tiene la palabra *yachatsikuq*. Sin embargo, aunque en castellano la palabra *maestro* se utiliza para dirigirse a una persona, la palabra *yachatsikuq* no se utiliza como vocativo. Por ejemplo, en San Mateo 8.19, no se diría *Yachatsikuq, mëpa ëwaptikipis qatishqëkim*. Por lo tanto, para traducir la palabra griega *didaskale* al quechua, no se puede usar *maestru* ni *yachatsikuq*.

El texto de San Juan 1.38 ilustra una manera de traducir la palabra *didaskale*. Este texto dice que cuando alguien se dirige a una persona con la palabra hebrea *rabí*, se traduce al griego con la palabra *didaskale*; o sea, *maestro*. Así que San Juan 1.38 da a entender que cuando la gente llama a Jesucristo con la palabra *didaskale*, quiere decir que lo reconoce como rabí.

Tomando el texto de San Juan 1.38 como base, en la traducción de la Biblia al quechua se emplea la palabra *rabí* para traducir *didaskale*.

### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Teyta Diospa mandakinin qallëkushqantana Jesucristo yachatsinqanta.
2. Yachakurquntsik Teyta Diospa mandakinin imanö qallëkunqanta.
3. Yachakurquntsik Jesucristo kutimuptinraq Teyta Diospa mandakininman yëkunantsikpaq kanqanta.

### YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: HECHOS 14.22B

Teyta Diospa mandakininman yëkunantsikpaqqa tuki jipakïtaran pasashun.

Hechos 14.22b yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

#### 3. ¿Qué dijo el apóstol Pablo para animar a los creyentes?

Hechos 14.22

...confirmando los ánimos de los discípulos, exhortándolos a que permanecieran en la fe y diciéndoles: «Es necesario que a través de muchas tribulaciones entremos en el reino de Dios».

**Explicación:** Por eso debemos mantenernos firmes, confiando en Dios.

#### REPASO:

1. Hemos aprendido que el reino de Dios ha empezado.
2. Hemos aprendido cómo empezó el reino de Dios.
3. Hemos aprendido que cuando Jesucristo regrese entraremos en el reino de Dios.

#### TEXTO PARA MEMORIZAR: HECHOS 14.22B

Es necesario que a través de muchas tribulaciones entremos en el reino de Dios.

Escriba de memoria las palabras de Hechos 14.22b.

Käyitsiki: Teyta Diospa mandakinin qallëkushqam këkan. Jesucristo kutimurran mana alli nunakunata juzganqa y pëta chaskikuqkunata ëllukunqa.

### 3. ¿Imata nirtaq wawqikunata y panikunata apóstol Pablo kallpata qorqan?

*Hechos 14.22*

Tsë markakunaman chëkurmi Jesús pa discipulunkunata mana ajayëpa markäkuyänapaq kallpatsar niyarqan: “Teyta Diospa mandakininman yëkunantsikpaqqa tuki jipakïtaran pasashun”.

Käyitsiki: Tsënö kaptinqa jiparpis mana ajayëpa Teyta Diosman markäkushun.

4. recibimos el Espíritu Santo,
5. recibimos la salvación como herencia,
6. Dios por su Espíritu nos adopta como hijos,
7. hemos recibido toda bendición espiritual.

### III. ENTRAREMOS AL REINO DE DIOS CUANDO JESUCRISTO REGRESE

Hemos aprendido cómo había empezado el reino de Dios. Ahora aprenderemos que entraremos al reino de Dios cuando Jesucristo regrese.

1. ¿Cuándo será manifestada la salvación?

*1 Pedro 1.5*

...que sois guardados por el poder de Dios, mediante la fe, para alcanzar la salvación que está preparada para ser manifestada en el tiempo final.

**Explicación:** El tiempo final será cuando Jesucristo regrese.

2. ¿Cuándo juzgará Jesucristo a los que no obedecen al evangelio?

*2 Tesalonicenses 1.6-10a*

6 Es justo delante de Dios pagar con tribulación a los que os atribulan, 7 mientras que a vosotros, los que sois atribulados, daros reposo junto con nosotros, cuando se manifieste el Señor Jesús desde el cielo con los ángeles de su poder, 8 en llama de fuego, para dar retribución a los que no conocieron a Dios ni obedecen al evangelio de nuestro Señor Jesucristo. 9 Estos sufrirán pena de eterna perdición, excluidos de la presencia del Señor y de la gloria de su poder, 10 cuando venga en aquel día...

**Explicación:** Hasta ahora el reino de Dios solamente ha empezado. Cuando Jesucristo regrese juzgará a los malos y salvará a su pueblo.

*San Lucas 20.27-28*

<sup>27</sup> Tsëpitanam wakin saduceukuna Jesústa tapuq ëwayarqan. Pëkuna manam creyiyantsu wanuqkuna kawariyämunanpaq kashqanta. <sup>28</sup> Tsëmi Jesústa tapuyarqan: “Rabí, Moisés qellqashqanchömi kënö nikan: ‘Warmiyuq nuna tsurinnaq wanuptin wawqinmi pajunwan tãranqa. Tsënöpam wamrankuna kaptin tsë wanuq wawqinpa wamrannö kayanqa’...”.

Käyitsiki: Rabí nishqanqa hebreo palabram këkan. Tsë palabra shamun *rab* nishqan palabrapitam. *Rab* ninanqa “atska” ninan y “shumaq” ninanmi. Jesús kawashqan witsanmi esclävupa patronninta y discipulupa yachatsiqninta *rab* kashqanta niyaq. Tsëmi *rabí* nishqanqa “patronni” o “yachatsimaqni” ninan. Patronninta y yachatsiqninta respetarmi tsënö niyaq.

*San Mateo 19.16*

Entonces se acercó uno y le dijo: —Maestro bueno, ¿qué bien haré para tener la vida eterna?

*San Lucas 12.13*

Le dijo uno de la multitud: —Maestro, di a mi hermano que parta conmigo la herencia.

*San Lucas 20.27-28*

<sup>27</sup> Se acercaron entonces algunos de los saduceos, los cuales niegan que haya resurrección, y le preguntaron, <sup>28</sup> diciendo: —Maestro, Moisés nos escribió: “Si el hermano de alguno muere teniendo mujer y no deja hijos, que su hermano se case con ella y levante descendencia a su hermano”.

Explicación: La palabra “rabí” es una palabra hebrea, que viene de la palabra *rab*. *Rab* quiere decir “muchos” o “bueno”. En los tiempos de Jesús llamaban *rab* al patrón de un esclavo y al maestro de un discípulo. Así que *rabí* era una palabra de respeto como decir “mi patrón” o “mi maestro”.

### II. CÓMO VIVÍAN LOS RABINOS EN LOS TIEMPOS DE JESUCRISTO

1. Los rabinos vivían así:

- (a) andaban de pueblo en pueblo;
- (b) enseñaban en las casas, en los campos, en las sinagogas, en el templo y en cualquier otro lugar;
- (c) tenían discípulos que los seguían;
- (d) la gente les daba comida y posada;
- (e) muchas veces enseñaban por medio de parábolas.

## II. JESUCRISTO KAWASHQAN WITSAN RABÍKUNA IMANÖ KAYANQAN

### 1. Rabí nunakunaqa kënömi kayarqan:

- (a) markan markanmi puriyaq;
- (b) wayikunachö, wayipita jaqchö, sinagögachö, templuchö y mësëchöpis yachatsiyaq;
- (c) markan markan puriyaptin discipulunkuna qatiräyaq;
- (d) nunakuna pëkunata mikutsiyaq y posadakatsiyaq;
- (e) imamanpis iwalatsipam yachatsiyaq.

### 2. ¿Mëkunapa purirtaq nunakunata Jesucristo yachatsikurqan?

*San Marcos 6.6b*

Tsëpitanam markakunapapis estanciankunapapis nunakunata yachatsir Jesús purirqan.

#### 2. ¿Por dónde iba Jesucristo enseñando?

*San Marcos 6.6b*

Y recorría las aldeas de alrededor, enseñando.

#### 3. Cuando Jesucristo iba por las ciudades y las aldeas, ¿quiénes lo ayudaban con sus bienes?

*San Lucas 8.1-3*

1 Aconteció después, que Jesús iba por todas las ciudades y aldeas, predicando y anunciando el evangelio del reino de Dios. Lo acompañaban los doce 2 y algunas mujeres que habían sido sanadas de espíritus malos y de enfermedades: María, que se llamaba Magdalena, de la que habían salido siete demonios, 3 Juana, mujer de Chuza, intendente de Herodes, Susana y otras muchas que ayudaban con sus bienes.

#### 4. ¿Quién recibió a Jesucristo en su casa?

*San Lucas 10.38*

Aconteció que, yendo de camino, entró en una aldea, y una mujer llamada Marta lo recibió en su casa.

## III. JESUCRISTO KUTIMUPTINRAQ TEYTA DIOSPA MANDAKİNINMAN YĖKUNANTSİKPAQ KANQAN

Yachakurquntsik Teyta Diospa mandakinin imanö qallëkunqanta. Kanan yachakushun Jesucristo kutimuptinraq Teyta Diospa mandakininman yëkunantsikpaq kanqanta.

### 1. ¿Imëtaq salvacionta chaskishun?

*1 Pedro 1.5*

Teyta Diosman markäkuyaptikim poderninwan tsapëkäyëshunki Jesucristo kutimuptin alistashqan salvacionta chaskiyänëkipaq.

### 2. ¿Imëtaq alli willakininta mana chaskikuq nunakunata Jesucristo juzganqa?

*2 Tesalonicenses 1.6-10a*

<sup>6</sup> Teyta Diosqa alli juzgakuq karmi contrëki shäriqkunata castiganqa <sup>7</sup> y qamkunatana noqakunatawan manana jipanantsikpaq ëllukarkamëshun. Tsënöqa kanqa Señor Jesucristo puëdiq angelninkunawan ciëlupita kutimuptinmi. <sup>8</sup> Teyta Diosta mana cäsür Señornintsik Jesucristupa alli willakininta mana chaskikuqkunataqa rawrëkaq ninachö shamurmi castiganqa. <sup>9</sup> Pëkunaqa puëdiq Teyta Diospa nöpanman chäyänanpa rantinmi infiernuchö imëyaqpis jipayanqa. <sup>10</sup> Tsënö kanqa Señornintsik Jesucristo kë patsaman kutimuptinmi.

### G. Como el reino de Dios ya ha empezado, hemos recibido toda bendición espiritual

#### Si estamos en Cristo, ¿con qué nos bendice Dios?

*Efesios 1.3*

Bendito sea el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, que nos bendijo con toda bendición espiritual en los lugares celestiales en Cristo....

Como el reino de Dios ya ha empezado:

- 1. Jesucristo tiene toda autoridad,
- 2. la nueva creación también ha empezado,
- 3. Jesucristo ha vencido a Satanás,

## G. Teyta Diospa mandakinin qallëkushqana kaptinmi imëkanö bendicionkunata gloriachö chaskirquntsik.

Jesucristuchö kashqa ¿imatataq Teyta Dios qomarquntsik?

*Efesios 1.3*

¿Señor Jesucristupa Teytan Dios alabashqa këkullätsun!  
Jesucristuchö kashqam gloriachö këkaq tukiläya bendicionninkunata qomarquntsik.

Teyta Diospa mandakinin qallëkushqana kaptinmi:

1. Jesucristo llapanpaqpis poderyuq këkan,
2. llapantapis mushuqman Jesucristo tikratsir qallëkun,
3. Satanásta Jesucristo vencirqan,
4. Espíritu Santuta chaskikuntsik,
5. herenciatanö salvacionta chaskintsik,
6. Espíritu Santu ëllumarquntsik,
7. gloriachö këkaq tukiläya bendicionninkunata Teyta Dios qomarquntsik.

## E. Como el reino de Dios ya ha empezado, recibimos la salvación como herencia

¿De qué hace Dios que participemos cuando nos salva?

*Colosenses 1.12b*

...y, con gozo, daréis gracias al Padre que nos hizo aptos para participar de la herencia de los santos en luz.

## F. Como el reino de Dios ya ha empezado, Dios por su Espíritu nos adopta como hijos

Puesto que somos adoptados por Dios, ¿cómo podemos clamar a él?

*Romanos 8.15*

...pues no habéis recibido el espíritu de esclavitud para estar otra vez en temor, sino que habéis recibido el Espíritu de adopción, por el cual clamamos: «¡Abba, Padre!»

**Explicación:** Puesto que somos hijos, podemos orar a Dios con toda confianza como a un Padre que nos ama.

## 3. Discipulunkunawan Jesucristo markan markan puriyaptin ¿pikunataq yanapayarqan?

*San Lucas 8.1-3*

<sup>1</sup> Tsëpitanam chunka ishkë discipulunkunawan markan markan Jesús purir Teyta Diospa mandakininpa alli willakininta willakurqan. <sup>2</sup> Pëkunawanmi ëwayarqan supëyuq kayanqanpita y qeshyayanqanpita kachakätsishqan warmikunapis. Jukninmi karqan Magdalena niyashqan María. Pëpitam qanchis supëkunata Jesús qarqushqa karqan. <sup>3</sup> Tsënöllum ëwayarqan Herodespa mayuralnin Chuzapa warmin Juana, Susana y mas warmikunapis. Pëkunam Jesústa y discipulunkunata kayäpunqankunawan yanapayarqan.

## 4. ¿Pipa wayinmantaq Jesucristo posadakurqan?

*San Lucas 10.38*

Tsëpita discipulunkunawan Jesús ëwarninmi juk taksha markaman chärrirqan. Tsëchönam Marta niyashqan warmi posadatsirqan wayinman.

## III. JESUCRISTO TUVO MUCHOS DISCÍPULOS

Los rabinos tuvieron muchos discípulos. Por ejemplo, Gamaliel, que fue el rabí del apóstol Pablo, tuvo mil discípulos. Los discípulos de Jesucristo también eran muchos.

1. Algunos piensan que Jesucristo tuvo solamente doce discípulos. Según estos versículos, ¿cuántos discípulos tuvo?

*San Lucas 10.1*

Después de estas cosas, el Señor designó también a otros setenta, a quienes envió de dos en dos delante de él a toda ciudad y lugar adonde él había de ir.

*San Lucas 19.37-38*

37 Cuando ya se acercaba a la bajada del monte de los Olivos, toda la multitud de los discípulos, gozándose, comenzó a alabar a Dios a grandes voces por todas las maravillas que habían visto. 38 Decían: —¡Bendito el Rey que viene en el nombre del Señor! ¡Paz en el cielo y gloria en las alturas!

*San Juan 6.66-67*

66 Desde entonces muchos de sus discípulos volvieron atrás y ya no andaban con él. 67 Dijo entonces Jesús a los doce: —¿Queréis acaso iros también vosotros?

### III. JESUCRISTUPA DISCIPULUNKUNA ATSKAQ KAYANQAN

Rabí nunakunapa discipulunkunaqa atskaqmi kayarqan. Apóstol Pablupa yachatsiqnin Gamalielpa discipulunkunaqa waranqam (1,000) kayarqan. Jesucristupapis discipulunkuna atskaqmi kayarqan.

#### 1. Wakin nunakuna yarpäyan Jesucristupa discipulunkuna chunka ishkëlla kayashqanta. Kë textukunachöqa ¿ëka discipulunkuna kayashqantataq nikan?

*San Lucas 10.1*

Tsëpitanam qanchis chunka ishkë (72) discipulunkunata akrarirnin ishkëpayan Señor Jesús kacharqan pë chënan mëtsë markakunaman.

*San Lucas 19.37-38*

<sup>37</sup> Olivos jirkata urar qallëkamuptinnam milagrukunata rikëyanqanpita kushikur tsëtsika discipulunkuna qaparir qayarir Teyta Diosta alabar qallëkuyarqan. <sup>38</sup> Kënömi niyarqan: “¡Teyta Diospa shutinchö shamuq rey alabashqa këkullätsun! ¡Teyta Dioswan shumaq kawakichönam kashun! ¡Ciëluchöpis alabashqa këkullätsun!”

#### 2. ¿Para qué escogió Jesucristo a doce de sus discípulos?

*San Marcos 3.13-15*

13 Después subió al monte y llamó a sí a los que él quiso, y vinieron a él. 14 Designó entonces a doce para que estuvieran con él, para enviarlos a predicar 15 y que tuvieran autoridad para sanar enfermedades y para echar fuera demonios:

*San Lucas 6.13*

Cuando llegó el día, llamó a sus discípulos y escogió a doce de ellos, a los cuales también llamó apóstoles:

Explicación: De sus muchos discípulos Jesucristo escogió a doce para enviarlos a predicar. Estos discípulos escogidos son llamados apóstoles. No todos los discípulos fueron apóstoles, sino solamente doce. Pero todos los apóstoles fueron discípulos.

#### 2. Espíritu Santuta chaskikur ¿imatataq musyantsik?

*2 Corintios 1.22b*

Espíritu Santuta chaskirmi musyantsik Teyta Dios llapan änimashqantsikta cumplinapaq kashqanta.

#### E. Teyta Diospa mandakinin qallëkushqana kaptinmi herenciatanö salvacionta chaskintsik.

##### ¿Imapaqtaq Teyta Dios salvamarquntsik?

*Colosenses 1.12b*

Pëmi salvamarquntsik llapan salvashqan kaqkunawan herenciantsikta chaskir gloriachö kawanantsikpaq.

#### F. Teyta Diospa mandakinin qallëkushqana kaptinmi Espíritu Santu ëllumarquntsik.

##### Diospa wamran kanantsikpaq Espíritu Santu ëllumashqa ¿imanötaq Teyta Diosta mañakushun?

*Romanos 8.15*

Wamran kanantsikpaqmi Espíritu Santu ëllumarquntsik. Espíritu Santuta chaskikushqana karmi patronninta sirwiqnin mantsa mantsalla mañakunqannötsu Teyta Diosta mañakuntsik, sinöqa mana mantsakushpa mañakurmi “¡Abba, Teytallä!” nintsik.

#### 2. ¿Qué representa ser sellado con el Espíritu?

*2 Corintios 1.22*

...el cual también nos ha sellado y nos ha dado, como garantía, el Espíritu en nuestros corazones.

**Explicación:** Cuando dice que nos ha sellado con el Espíritu como garantía, significa que la presencia del Espíritu en nuestras vidas es una garantía de que Dios va a cumplir todas sus promesas para con nosotros.

## 2. ¿Imatataq Satanás vencinqatsu?

*San Mateo 16.16–18*

<sup>16</sup> Tsënam Simón Pedro nirqan: “Qamqa wiñëpa kawaq Teyta Diospa Tsurinmi kanki. Pë kachamushqan Cristum kanki”.

<sup>17</sup> Jesúsnam nirqan: “Jonáspa tsurin Simón, allitam nirqunki. Tsënö ninëkipaq manam nunatsu käyitsishurqunki, sinöqa ciëluchö këkaq Teytämi. <sup>18</sup> Qamtam niq Pedro kashqëkita. Kë rumi jananchömi iglesiäta sharkatsishaq. Tsë iglesiataqa Satanáspis manam vencinqatsu.

Käyitsiki: *Tsë iglesiataqa Satanáspis manam vencinqatsu* nirqa Jesucristo nirqan *chaskikamaqkunata Satanás manam imanöppapis ushakätsinqatsu* ninantam.

## D. Teyta Diospa mandakinin qallëkushqana kaptinmi Espiritu Santuta chaskikuntsik.

### 1. ¿Pitataq Teyta Dios kachamurqan shonquntsikchö kananpaq?

*2 Corintios 1.22a*

Tsënöllum shonquntsikchö kananpaq Espiritu Santuta kachamur pëllapana kanantsikpaq sellamarquntsik.

### 2. ¿Qué institución no será dominada por las puertas del Hades?

*San Mateo 16.16–18*

<sup>16</sup> Respondiendo Simón Pedro, dijo: —Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente. <sup>17</sup> Entonces le respondió Jesús: —Bienaventurado eres, Simón, hijo de Jonás, porque no te lo reveló carne ni sangre, sino mi Padre que está en los cielos. <sup>18</sup> Y yo también te digo que tú eres Pedro, y sobre esta roca edificaré mi iglesia, y las puertas del Hades no la dominarán.

**Explicación:** Cuando Jesucristo dijo *edificaré mi iglesia* quiso decir que Satanás de ninguna manera iba a poder terminar con los creyentes.

## D. Como el reino de Dios ya ha empezado, recibimos el Espíritu Santo

### 1. ¿Con quién ha sellado Dios nuestros corazones?

*2 Corintios 1.22*

...el cual también nos ha sellado y nos ha dado, como garantía, el Espíritu en nuestros corazones.

*San Juan 6.66–67*

<sup>66</sup> Tsëkunata niptinnam atskaq discipulunkuna Jesústa jaqirir ewkuyarqan. <sup>67</sup> Ewkuyaptinnam chunka ishkë akrashqan kaq discipulunkunata Jesús kënö tapurqan: “¿Qamkunapis ewkítaku munëkäyanki?”

## 2. Atska discipulunkunapitaqa ¿imapaqtaq Jesucristo chunka ishkëta akrarqan?

*San Marcos 3.13–15*

<sup>13</sup> Tsëpita jirkaman Jesús witsarkurmi wakin discipulunkunata shutinkunapayan qayarqan. <sup>14</sup> Tsë qayashqan discipulunkunam chunka ishkë apostolninkuna kayarqan. Pëkunatam qayarqan pëwan puriyänapaq, Teyta Diospa willakininta willakuyänapaq, <sup>15</sup> [qeshyëkaqkunata kachakätsiyänapaq] y nunakunapita supëkunata qarquyänapaq.

*San Lucas 6.13*

Patsa waräriptinnam discipulunkunata qayarqan y chunka ishkaqtam akrarqan apostolnin kayänapaq.

Käyitsiki: Atska discipulunkunapitam chunka ishkëta Jesucristo akrarqan willakuq kachananpaq. Tsë akrashqan discipulunkunaqa apostolkunam kayarqan. Manam llapan discipulunkunatsu apostolkuna kayarqan, sinöqa chunka ishkëllum. Tsënö kaptinpis llapan apostolninkunam discipulunkuna kayarqan.

### 3. Cuando Jesucristo estaba por regresar al cielo, ¿qué les dijo a sus discípulos?

*San Mateo 28.19–20*

<sup>19</sup> Por tanto, id y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, <sup>20</sup> y enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado. Y yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo. Amén.

### 3. Jesucristo ciëluman kutikunanpaq këkar ¿imatataq discipulunkunata nirqan?

*San Mateo 28.19–20*

<sup>19</sup> Tsëmi jinantin markakunapa ëwar nunakunata yachatsiyanki discipulükuna kayänanpaq. Pëkunata bautizayanki Teyta Diospa shutinchö, Tsurinpa shutinchö y Espiritu Santupa shutinchö.

<sup>20</sup> Tsënölla yachatsiyanki llapan nishqäkunata cäsukuyänanpaq. Noqaqa qamkunawanmi waran waran këkäshaq kë patsapa ushëninayaq. [Amén.]

### 4. Jesucristo ciëluman kutikushqana kaptin ¿discipulunkuna ushakäyashqatsuraq?

*Hechos 6.1a*

Tsë witsanmi discipulukuna atskaman mirayarqan.

4. Después que Jesucristo regresó al cielo, ¿el número de los discípulos disminuyó?

*Hechos 6.1a*

En aquellos días, como crecía el número de los discípulos, hubo murmuración de los griegos contra los hebreos, que las viudas de aquellos eran desatendidas en la distribución diaria.

#### IV. CÓMO DEBEN VIVIR LOS DISCÍPULOS DE JESUCRISTO

1. ¿Cómo debe vivir un discípulo de Jesucristo?

*San Lucas 9.23–24*

23 Y decía a todos: —Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz cada día y sígame. 24 Todo el que quiera salvar su vida, la perderá; y todo el que pierda su vida por causa de mí, este la salvará,

Explicación: En los tiempos de Jesucristo una persona llevaba su cruz solamente para ser crucificado en ella. Es decir que cuando dice “tome su cruz cada día y sígame” dice que diariamente debemos ser muertos para el pecado y seguir a Jesucristo.

2. ¿Qué dijo Jesucristo al hombre que quiso seguirlo?

*San Lucas 9.59–60*

59 Y dijo a otro: —Sígueme. Él le respondió: —Señor, déjame que primero vaya y entierre a mi padre. 60 Jesús le dijo: —Deja que los muertos entierren a sus muertos; pero tú vete a anunciar el reino de Dios.

Explicación: Cuando dice “vete a anunciar el reino de Dios”, quiere decir “vete a predicar el evangelio”.

## 2. ¿Imatataq mushuqta Teyta Dios kamanqa?

*Isaías 65.17–18*

<sup>17</sup> Ciëlutapis patsatapis mushuqtanam kamashaq.

Llapanpis mushuqna kaptinmi unë pasakushqankunataqa pipis yarpanqanatsu.

<sup>18</sup> Tsënö kanaanpaq këkaptinqa ¿kushikuyë!

Kushiküpaq kanaanpaqmi Jerusaléntapis mushuqtana kamashaq. Tsëchö täraqkunaqa kushishqam imëyaqpis kawayanqa.

Käyitsiki: Llapanapis mushuqman tikratsinanpaq Isaías 65.17–18-chö ninqannöllum Jesucristuta chaskikuqkunata mushuq nunaman Teyta Dios tikratsin. Pëkunawanmi Teyta Dios qallëkun llapanta mushuqman tikratsita.

## C. Teyta Diospa mandakinin qallëkushqana kaptinmi Satanásta Jesucristo vencirqan.

### 1. ¿Pitataq Jesucristo vencirqan?

*Colosenses 2.15*

Jesucristo tsënö wanurmi Satanástapis supëkunatapis vencishqa. Contran soldädukunata rey vencikur nunakuna rikäyänanpaq pankarkur penqaküpaq puritsiqnömi Satanásta y supëkunata vencir penqakiman churashqa.

### C. Como el reino de Dios ya ha empezado, Jesucristo ha vencido a Satanás

1. ¿A quiénes despojó Jesucristo?

*Colosenses 2.15*

Y despojó a los principados y a las autoridades y los exhibió públicamente, triunfando sobre ellos en la cruz.

**Explicación:** Los principados y las autoridades se refieren a Satanás y a los demonios.

## A. Teyta Diospa mandakinin qallëkushqana kaptinpis Jesucristuqa llapanpaq poderyuqmi këkan.

¿Imanö kananpaqtaq Jesucristuta Teyta Dios churarqan?

*San Mateo 28.18*

Discípulunkunaman witiirmi Jesús kënö nirqan: “Kë patsachöpis y ciëluchöpis llapanpaq puëdiq kanäpaqmi Teyta Dios churamashqa. ...”.

## B. Teyta Diospa mandakinin qallëkushqana kaptinmi llapantapis mushuqman Jesucristo tikratsita qallëkun.

1. ¿Imanö kayänapaqtaq pëta chaskikuqkunata Jesucristo churëkan?

*2 Corintios 5.17*

Pipis Jesucristuchö karqa mushuq kamashqan nunanam këkan. Unë kawëqa pasashqanam. Kananqa llapanpis mushuqnam këkan.

### B. Como el reino de Dios ya ha empezado, la nueva creación también ha empezado

1. ¿Cómo es una persona si está en Cristo?

*2 Corintios 5.17*

De modo que si alguno está en Cristo, nueva criatura es: las cosas viejas pasaron; todas son hechas nuevas.

2. ¿Qué va a crear Dios nuevo?

*Isaías 65.17-18*

17 Porque he aquí que yo crearé nuevos cielos y nueva tierra. De lo pasado no habrá memoria ni vendrá al pensamiento. 18 Mas os gozaréis y os alegraréis para siempre en las cosas que yo he creado, porque he aquí que yo traigo a Jerusalén alegría y a su pueblo gozo.

**Explicación:** Como Dios dijo que iba a crear nuevos cielos y nueva tierra (Isaías 65.17–18), Dios hace que el creyente sea una nueva creación. Con los que creen, Dios empieza a hacer la nueva creación.

## IV. JESUCRISTUPA DISCIPULUNKUNA IMANÖ KAWAYANQAN

1. Jesucristupa discipulunkunaqa ¿imanötaq kawayanman?

*San Lucas 9.23–24*

<sup>23</sup> Tsënö nirirnam llapan nunakunata kënö nirqan: “Pipis discipulü këta munarqa kikin munashqannö ama kawatsuntsu, sinöqa waran waran cruzninta apaqnö noqata qatimätsun.

<sup>24</sup> Kawëninta salvëta munaq nunaqa kawëninta oqranqam. Kawëninta noqa rëkur oqraq nunanam kawëninta salvanqa. ...”.

Käyitsiki: Jesucristo kawashqan witsanqa pipis cruzta apaq wanutsishqa kananpaqmi. Tsëmi *cruzninta apaqnö noqata qatimätsun* nirqa jutsa rurëpaq wanushqanö kar Jesucristuta qatiränapaq kashqanta nikan.

2. Pëta qatirëta munaq nunata ¿imatataq Jesucristo nirqan?

*San Lucas 9.59–60*

<sup>59</sup> Juk nunatanam nirqan: “Aku ewkushun”. Tsë nunanam nirqan: “Tëtë, ewkunäpaq tëtätaraq puntata pamparamushaq”.

<sup>60</sup> Jesúsnam nirqan: “Wanushqakunataqa wanushqa mayinkuna pampakuyätsun. Qamqa ëwar Teyta Diospa mandakininta willaki”.

Käyitsiki: “Teyta Diospa mandakininta willaki” ninanqa “Teyta Diospa alli willakininta willakur puri” ninanmi.

*San Lucas 9.61–62*

61 Entonces también dijo otro: —Te seguiré, Señor; pero déjame que me despida primero de los que están en mi casa. 62 Jesús le contestó: —Ninguno que, habiendo puesto su mano en el arado, mira hacia atrás es apto para el reino de Dios.

Explicación: Así Jesucristo dio a entender que ser su discípulo es más importante que cualquier otra cosa.

*San Lucas 9.61–62*

<sup>61</sup> Juk nunanam nirqan: “Teyta, qatishqëkim. Puntataqa wayichö kaqkunapitaraq despidikaramushaq”. <sup>62</sup> Tsënam Jesús nirqan: “Pipis qepaman rikarëkar yapyaqnö karqa Teyta Diospa mandakininpaq manam sirwintsu”.

Käyitsiki: Tsënö nirmi Jesucristo käyitsirqan pëpa discípulun këqa llapanpitapis mas precisaq kashqanta.

### 3. Jesucristupa discípulunkunaqa ¿pikunata kuyashqanpita mastaq Jesucristuta kuyayanman?

*San Mateo 10.37*

Pipis discípulü këta munarqa tëtanta y mamanta kuyashqanpitapis noqata mas kuyamätsun. Tsënö mana kuyamarqa manam discípulü kayanmantsu. Tsënölla wamrankunata kuyashqanpitapis noqata mas kuyamätsun. Tsënö mana kuyamarqa manam discípulü kayanmantsu.

### 4. Pëta qatirëta munaq nunata ¿imataq Jesucristo nirqan?

*San Lucas 9.57–58*

<sup>57</sup> Nänipa ëwarëkäyaptinnam Jesússta juk nuna kënö nirqan: “Teyta, mëpa ëwaptikipis qatishqëkim”. <sup>58</sup> Jesúsnam nirqan: “Atuqkunapaqa machënkuna kanmi. Pishqukunapapis qeshunkuna kanmi. Nunapa Tsurinpaqa manam ni mëchö punurinanllapaqpis kantsu”.

#### 3. ¿Los discípulos de Jesucristo deben amarlo más que a quiénes?

*San Mateo 10.37*

El que ama a padre o madre más que a mí, no es digno de mí; el que ama a hijo o hija más que a mí, no es digno de mí;

#### 4. ¿Qué dijo Jesucristo al hombre que lo quiso seguir?

*San Lucas 9.57–58*

<sup>57</sup> Yendo por el camino, uno le dijo: —Señor, te seguiré adondequiera que vayas.

<sup>58</sup> Jesús le dijo: —Las zorras tienen guaridas y las aves de los cielos nidos, pero el Hijo del hombre no tiene donde recostar la cabeza.

## D. Redman iwalatsinqan

*San Mateo 13.47–50*

<sup>47</sup> Jina Teyta Diospa mandakininpa atarräyamanmi iwalan. Lamarman atarräyata jitarmi tukiläya pescäduta tsariyan.

<sup>48</sup> Atarräya juntariptinnam lamar kuchunman jorquyan. Tsëchömi alli kaq pescäduta canastaman winayan y mana alli kaqtanam jitariyan. <sup>49</sup> Tsënöllum juiciu junaqchö angelkuna shamur alli nunakunapita jutsa ruraq nunakunata rakiyanqa. <sup>50</sup> Jutsa ruraqkunatam rawrëkaq ninaman jitëkuyanqa. Tsëchömi alläpa waqar kirunkunatapis ruchuchütsiyanqa.

Käyitsiki: Redman iwalatsikipa yachatsirqa Jesucristo käyitsirqan wakin nunakuna pëta janan shonqulla chaskiyänanpaq kanqantam. Tsëmi juiciu finalchöraq rasunpëpa kaq creyiqkuna pi kayanqanpis musyakanqa.

## II. TEYTA DIOSPA MANDAKININ IMANÖ QALLËKUNQANPIS

Teyta Diospa mandakinin qallëkushqa kaptinpis Bibliachö käyitsimantsik imanö qallëkunqanta. Imanö chämünqanta käyinantsikpaq wakin yachatsikikunata kanan yachakushun.

### II. CÓMO HABÍA EMPEZADO EL REINO DE DIOS

Aunque el reino de Dios solamente había empezado, la Biblia nos enseña de qué manera había empezado. Ahora aprenderemos algunos aspectos de la llegada del reino.

#### A. Como el reino de Dios ya ha empezado, Jesucristo tiene toda autoridad

¿Qué tiene Jesucristo en el cielo y en la tierra?

*San Mateo 28.18*

Jesús se acercó y les habló diciendo: Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra.

Käyitsiki: Jesucristo kawanqan witsanmi nunakuna yarpäyarqan Teyta Diospa mandakinin jatun montinö kananpaq kanqanta. Tsëmi yarpäyarqan llapan nacionkuna tsë mandakininchö kayänapaq kanqanta. Tsënö kaptinpis Jesucristuqa nirqan taksha murunölla discipulunkunallawan qallëkunqantam y tsëpitaraq mëtsëmanpis chänapaq kanqantam.

### C. Levadüraman iwalatsinqan

*San Mateo 13.33*

Iwalatsikipa yapë yachatsirmi Jesús kënö nirqan: “Teyta Diospa mandakininqa imëka levadüranömi. Tantata rurananpaq kima tupu jarinaman levadürata winarkuptinmi masa atskaman jakan”.

Käyitsiki: Levadüraman iwalatsirmi Jesucristo yachatsirqan Teyta Diospa mandakinin ichikllapayan qallëkunqanta y tsëpitaraq mëtsëmanpis chänapaq kanqanta.

### C. Parábola de la levadura

*San Mateo 13.33*

Otra parábola les dijo: «El reino de los cielos es semejante a la levadura que tomó una mujer y escondió en tres medidas de harina, hasta que todo quedó leudado».

**Explicación:** Comparando el reino con la levadura, Jesucristo enseñó que el reino de Dios había empezado en forma pequeña y que después llegaría a todo el mundo.

### D. Parábola de la red

*San Mateo 13.47-50*

47 Asimismo el reino de los cielos es semejante a una red que, echada al mar, recoge toda clase de peces. 48 Cuando está llena, la sacan a la orilla, se sientan y recogen lo bueno en cestas y echan fuera lo malo. 49 Así será al fin del mundo: saldrán los ángeles y apartarán a los malos de entre los justos, 50 y los echarán en el horno de fuego; allí será el lloro y el crujir de dientes.

**Explicación:** En la parábola de la red, Jesucristo explica que algunos lo iban a aceptar con poca sinceridad. En el juicio final se sabrá quiénes son los verdaderos creyentes.

*San Lucas 14.28-30*

<sup>28</sup> Mëqëkipis wayita rurayänëkipaq shumaqran yarpakachäyanki ushatsiyänëkipaq qellëniki tinkushqanta o mana tinkushqantapis.

<sup>29</sup> Cimientullata rurëkur jaqiriyaptikiqa llapan rikaqkunam kënö nir penqapâyashunki: <sup>30</sup> ‘¡Kë nunaqa wayita qallëkur manam ushatsita puëdishqatsu!’.

*San Lucas 14.31-33*

<sup>31</sup> Maski juk rey yarqutsun jukpa contran guërrata rurananpaq. Manaraq ëwarmi yarpakachar nin: ‘Noqapa soldadükuna chunka waranqallam (10,000). Tsënö kaptinpis chikimaqnüpaqa ishkë chunka waranqam (20,000). Tsë wallkaqla soldadükunawan ¿vencishaqtsuraq?’ <sup>32</sup> Mana puëdiqnö karqa contran rey karullachöraq këkaptinmi willakuqkunata kachanqa manana pelyayänapaq. <sup>33</sup> Tsënöllam mëqëkipis imëkikunata noqa rëkur mana jaqirirqa discipulü këta puëdiyankitsu.

### 5. ¿Imanötaq nunakuna musyayanqa Jesucristupa discipulun kashqantsikta?

*San Juan 13.34-35*

<sup>34</sup> Qamkunata kuyayashqaqnö jukniki juknikipis kuyanakyanki. Kë nishqäkunaqa mushuq mandamientum këkan. <sup>35</sup> Tsënö kuyanakyaptikim pëmëpis musyayanqa discipulükuna kayashqëkita.

*San Lucas 14.28-30*

28 ¿Quién de vosotros, queriendo edificar una torre, no se sienta primero y calcula los gastos, a ver si tiene lo que necesita para acabarla? 29 No sea que, después que haya puesto el cimiento, no pueda acabarla y todos los que lo vean comiencen a hacer burla de él, 30 diciendo: “Este hombre comenzó a edificar y no pudo acabar”.

*San Lucas 14.31-33*

31 ¿O qué rey, al marchar a la guerra contra otro rey, no se sienta primero y considera si puede hacer frente con diez mil al que viene contra él con veinte mil? 32 Y si no puede, cuando el otro está todavía lejos le envía una embajada y le pide condiciones de paz. 33 Así, pues, cualquiera de vosotros que no renuncie a todo lo que posee, no puede ser mi discípulo.

## 6. Jesucristupa yugunqa ¿imanötaq këkan?

*San Mateo 11.28-30*

<sup>28</sup> Llapëki utishqa y llakishqa kaqkuna, noqaman shayämi. Noqam jamatsiyashqëki. <sup>29</sup> Noqapa yügüta apayë. Ankupäkuq y alli shonqu kashqäta rikämar noqapita yachakuyë. Noqapita yachakurmi jamëta tariyanki. <sup>30</sup> Noqapa yügüta ankashllam. Manam lasantsu.

Käyitsiki: “Noqapa yügüta apayë” ninanqa “discipulü kayë” ninanmi.

### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Jesucristo rabí kanqanta.
2. Yachakurquntsik Jesucristo kawashqan witsan rabíkuna imanö kayanqanta.
3. Yachakurquntsik Jesucristupa discipulunkuna atskaq kayanqanta.
4. Yachakurquntsik Jesucristupa discipulunkuna imanö kawayanqantapis.

## 5. ¿Cómo sabrá la gente que somos discípulos de Jesucristo?

*San Juan 13.34-35*

34 Un mandamiento nuevo os doy: Que os améis unos a otros; como yo os he amado, que también os améis unos a otros. 35 En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tenéis amor los unos por los otros.

## 6. ¿Cómo es el yugo de Jesucristo?

*San Mateo 11.28-30*

28 Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. 29 Llevad mi yugo sobre vosotros y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón, y hallaréis descanso para vuestras almas, 30 porque mi yugo es fácil y ligera mi carga.

Explicación: Cuando dice que debemos llevar su yugo sobre nosotros, quiere decir que debemos ser sus discípulos.

<sup>27</sup> “Tsënash sirwiqninkuna ewëkur patronninta kënö niyänäq: “Tëtë, akrëkur murikaptikiqa ¿imanöparaq balligu jeqamushqa?”

<sup>28</sup> “Tsënö willayaptinnash kënö ninaq: ‘Mëqanpis chikimaqnimi tsëta maqtsishqa kanqa’.

“Sirwiqninkunanash kënö tapuyänäq: ‘¿Munankiku tsë balliguta llupikacharkuyänäta?’

<sup>29</sup> “Niyaptinnash ninaq: ‘Ama llupiyëtsu. Balliguta llupirqa trīgutapis llupiriyankim. <sup>30</sup> Trīgu seguë tiempuyaq tsëllachö jaqiriyë. Cosëchachönam segaqkunata nishaq: “Puntata balliguta ëllurkur tersuyë kayanantsikpaq. Tsëpitana trīguta ëllurir qollqäman qotuyë” ’ ’ ’.

Käyitsiki: Kë yachatsikichömi Jesucristo nirqan Teyta Diospa mandakinin qallëkushqana kaptinpis alli nunakunawan mana alli nunakuna takukashqa kanqanta. Mana alli nunakunata juklla juzgananpa rantinqa tsëpitaran Teyta Dios juzganqa.

## B. Năbus muruman iwalatsinqan

*San Mateo 13.31-32*

<sup>31</sup> Yapëpis iwalatsikipa yachatsirmi Jesús kënö nirqan: “Teyta Diospa mandakininca mostäza muruta juk nuna chakranman murushqannömi këkan. <sup>32</sup> Llapan murupita mas ichikllan këkarpis winamurqa wakin qorakunapitapis mas jatunmi winan. Tsëmi rämankunachö pishqkunapis qeshunkuna rurayan”.

## B. Parábola de la semilla de mostaza

*San Mateo 13.31-32*

31 Otra parábola les refirió, diciendo: «El reino de los cielos es semejante al grano de mostaza que un hombre tomó y sembró en su campo. 32 Ésta es a la verdad la más pequeña de todas las semillas, pero cuando ha crecido es la mayor de las hortalizas y se hace árbol, de tal manera que vienen las aves del cielo y hacen nidos en sus ramas».

**Explicación:** En los tiempos de Jesucristo la gente pensaba que el reino de Dios iba a ser como un árbol grande. Así que pensaban que todas las naciones iban a estar en el reino de Dios. Pero Jesucristo dijo que el reino había empezado con sus discípulos como una semilla pequeña que después llegaría a todo el mundo.

## I. TEYTA DIOSPA MANDAKĪNIN QALLĒKUNQANTA JESUCRISTO YACHATSINQAN

Teyta Diospa mandakinin chāmunqantana Jesucristo willakuptinmi nunakuna yarpäyarqan contrankunata Teyta Dios juklla ushakätsinanpaq kanqanta y kuyanqan nunakunata juklla salvananpaq kanqanta. Tsēmi yarpäyarqan guërra manana kananpaq kanqanta y pīmēpis alli kawakīllachöna kayānanpaq kanqanta.

Tsēnō kaptinpis manam yarpäyanqannötsu karqan. Teyta Diospa mandakinin chāmunqanta Jesucristo willakurpis tsēraq qallēkushqallantam yachatsirqan. Imamanpis iwalatsikīpam atska kuti tsēnō yachatsirqan. Kanan chusku tsē yachatsikīkunata leyishun.

### A. Trīguwan ballīgu winamunqanpita yachatsinqan

*San Mateo 13.24-30*

<sup>24</sup> Tsēpitanam iwalatsikīpa yapē yachatsir Jesús kēnō nirqan: “Teyta Diospa mandakinin imanō kashqantapis iwalatsikīpam yachatsiyashqēki. Juk nunash chakranchö trīguta murunaq.

<sup>25</sup> Murukur ushariptinnash chikiqnin nuna paqaspa ewēkur trīgu murushqan jananman ballīguta maqtsikunaq. <sup>26</sup> Trīgu winamur espīgar qallēkuptinnash ballīgupis espīgaramunaq.

siervos del padre de familia y le dijeron: “Señor, ¿no sembraste buena semilla en tu campo? ¿Cómo, pues, tiene cizaña?”. 28 Él les dijo: “Un enemigo ha hecho esto”. Y los siervos le dijeron: “¿Quieres, pues, que vayamos y la arranquemos?”. 29 Él les dijo: “No, no sea que al arrancar la cizaña arranquéis también con ella el trigo. 30 Dejad crecer juntamente lo uno y lo otro hasta la siega, y al tiempo de la siega yo diré a los segadores: ‘Recoged primero la cizaña y atadla en manojos para quemarla; pero recoged el trigo en mi granero’ ”».

**Explicación:** En esta parábola Jesucristo dice que aunque el reino de Dios había llegado, hay gente mala entre la gente buena. En vez de juzgar a los malos de inmediato, Dios los va a juzgar después.

### YACHAKUNANTSIPAQ KAQ TEXTU: SAN LUCAS 9.23

Tsēnō nirirnam llapan nunakunata kēnō nirqan: “Pipis discipulū kēta munarqa kikin munashqannō ama kawatsuntsu, sinōqa waran waran cruzninta apaqnō noqata qatimätsun. ...”.

### YARPAKACHĀNANTSIPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIPAQ:

Jesucristupa discipulun kanantsipaq wanunqantsikyaq llapan shonquntsikwan pēta sirwishun. Wakinnintsikta kachamantsik markantsikllachö pēta sirwinantsipaq. Wakinnintsiktanam juk markamanna kachamantsik pēta sirwinantsipaq. Mēchö karpis waran waran cruzninta katarkur wanīman ewaqnō pēta qatirāshun.

San Lucas 9.23 yachakushqēki textuta juk papelman qellqanki.

#### REPASO:

1. Hemos aprendido que Jesucristo era un rabí.
2. Hemos aprendido cómo vivían los rabinos en los tiempos de Jesucristo.
3. Hemos aprendido que Jesucristo tuvo muchos discípulos.
4. Hemos aprendido cómo deben vivir los discípulos de Jesucristo.

#### TEXTO PARA MEMORIZAR: SAN LUCAS 9.23

Y decía a todos: —Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz cada día y sígame.

#### PARA PENSAR Y ORAR:

Para ser discípulos de Jesucristo debemos servirle de todo corazón. Él nos envía a algunos de nosotros a servirle en nuestro pueblo. A otros nos envía a servirle en otro pueblo. No importa a dónde, lo seguiremos diariamente como una persona que lleva su cruz hacia la muerte.

Escriba de memoria las palabras de San Lucas 9.23.

## 11.2/ Teyta Diosta mantsakî

Himnukuna: 39, 84, 91

### LECTURA BÍBLICA: DEUTERONOMIO 4.10–14

#### YACHATSIKİPA QALLANAN

1 Pedro 2.17 kênömi nimantsik: “Teyta Diosta mantsakur kawakuyanki”. Diosta mantsakunantsikta nikämashqaqa käyikushun Diosta mantsakîpita Biblia imata yachatsimashqantsiktapis.

Tsëmi kanan yachakushun:

- I. Teyta Diosta imanir mantsakunantsikpaq kanqanta,
- II. Teyta Diosta mantsakur imanö kawakunantsikpaq kanqanta,
- III. Teyta Diosta mantsakîta imanö yachakunantsikpaq kanqanta,
- IV. Teyta Diosta mantsakur yachëyuq këta qallëkunantsikpaq kanqanta,
- V. Teyta Diosta mantsakurpis mana mantsakushpa pëta mañakunantsikpaq kanqanta,
- VI. Pëta mantsakuqkunata Teyta Dios imanö rikanqanta.

### 11.2 El temor a Dios

#### LECTURA BÍBLICA: DEUTERONOMIO 4.10–14

##### INTRODUCCIÓN

En 1 Pedro 2.17, el apóstol nos dice: “Temed a Dios”. Como nos ordena temer a Dios, debemos entender lo que la Biblia enseña acerca del temor a Dios. En esta lección vamos a aprender (1) por qué debemos temer a Dios, (2) cómo debemos vivir si tememos a Dios, (3) cómo aprendemos a temer a Dios, (4) cuando tememos a Dios, empezamos a tener sabiduría, (5) podemos orar a Dios con seguridad y confianza y (6) cómo trata Dios a los que le temen.

## 11.8/ Teyta Diospa mandakînin 3

### YACHATSIKİPA QALLANAN

Jesucristo rey kar kë patsaman shamuptin Teyta Diospa mandakîninpis chämurqanmi. Tsënö kaptinpis manam nunakuna yarpâyashqannötsu chämurqan, sinöqa Jesucristo yachatsishqannömi.

Tsëmi kë yachatsikîchö yachakushun:

- I. Teyta Diospa mandakînin qallëkunqanta Jesucristo yachatsinqanta,
- II. Teyta Diospa mandakînin imanö qallëkunqanta,
- III. Jesucristo kutimuptinraq Teyta Diospa mandakîninman yëkunantsikpaq kanqanta.

### 11.8 El reino de Dios 3

#### INTRODUCCIÓN

Puesto que Jesucristo es el rey, cuando llegó al mundo también llegó el reino de Dios. Pero no llegó como la gente esperaba, sino como Jesucristo enseñó. En esta enseñanza aprenderemos que Jesucristo enseñó (1) que el reino de Dios había empezado, (2) cómo había empezado el reino de Dios y (3) que entraremos al reino de Dios cuando Jesucristo regrese.

#### I. EL REINO DE DIOS HA EMPEZADO

Cuando Jesucristo anunció que el reino de Dios había llegado, la gente pensó que Dios enseguida iba a juzgar a sus enemigos y salvar a su pueblo. Así que pensó que ya no habría guerra y que todos iban a vivir en paz.

Pero no fue como la gente pensó. Aunque Jesucristo anunció que el reino de Dios había llegado, también enseñó que solamente había empezado. Varias veces enseñó esta verdad por medio de parábolas. Ahora vamos a leer cuatro de esas parábolas.

#### A. Parábola del trigo y la cizaña

*San Mateo 13.24–30*

24 Les refirió otra parábola, diciendo: «El reino de los cielos es semejante a un hombre que sembró buena semilla en su campo; 25 pero mientras dormían los hombres, vino su enemigo y sembró cizaña entre el trigo, y se fue. 26 Cuando brotó la hierba y dio fruto, entonces apareció también la cizaña. 27 Fueron entonces los

**KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:**

1. Yachakurquntsik Teyta Diospa mandakinin chämuptin Nunapa Tsurin shamunanpaq kanqanta.
2. Yachakurquntsik Teyta Diospa mandakinin chämuptin qeshyëkaqkuna kachakäyananpaq kanqanta.
3. Yachakurquntsik Teyta Diospa mandakinin chämuptin wanuyanqanpita kawariyämunanpaq kanqanta.
4. Yachakurquntsik Teyta Diospa mandakinin chämuptin Espiritu Santu chämunanpaq kanqanta.
5. Yachakurquntsik Bautizakuq Juan mana käyinqanta.

**YACHAKUNANTSIPAQ KAQ TEXTU: SAN MATEO 11.6**

Yarpashqannö mana ruraptipis mana ajayashpa noqaman markäkuq nunaqa kushishqam kawanqa.

**REPASO:**

1. Hemos aprendido que cuando el reino de Dios llegó el Hijo del Hombre vino.
2. Hemos aprendido que cuando el reino de Dios llegó los enfermos fueron sanados.
3. Hemos aprendido que cuando el reino de Dios llegó los muertos resucitaron.
4. Hemos aprendido que cuando el reino de Dios llegó el Espíritu Santo llegó.
5. Hemos aprendido que Juan el Bautista no entendió cómo había llegado el reino de Dios.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: SAN MATEO 11.6**

...y bienaventurado es el que no halle tropiezo en mí.

Escriba de memoria las palabras de San Mateo 11.6.

**I. TEYTA DIOSTA IMANIR MANTSAKUNANTSIPAQ KANQAN****1. Moiséspa nöpanpa pasar ¿imanö kashqantataq Teyta Dios nirqan?**

*Éxodo 34.6b*

Ankupäkuq y perdonakuq Diosmi kä.  
Imapitapis jukllaqa mana piñakuqmi kä.  
Alläpa kuyakuqmi kä.  
Äninqätaqa imëpis cumplimi.

**2. Ankupäkuq y perdonakuq karpis Teyta Dios juzgamashqa ¿imanötaq kanqa?**

*Hebreos 10.31*

Wiñëpa kawaq Teyta Dios juzgashuptikiqa alläpa mantsakäkïpaqmi kanqa.

Käyitsiki: Juzgakuq kaptinmi Teyta Diosta mantsakunantsik.

**3. Egipto nunakunata poderninwan Teyta Dios ushakätsishqanta rikëkur ¿imanötaq Israel nunakuna rikakuyarqan?**

*Éxodo 14.31*

Egipto nunakunata poderninwan TEYTA DIOS ushakätsinqanta rikëkurmi Israel nunakuna mansakur PËMAN y sirwiqnin Moisésman creyikuyarqan.

Käyitsiki: Poderyuq kaptinmi Teyta Diosta mantsakunantsik.

**I. POR QUÉ DEBEMOS TEMER A DIOS****1. Cuando Dios pasó delante de Moisés, ¿qué dijo acerca de su carácter?**

*Éxodo 34.6*

Dios fuerte, misericordioso y piadoso; tardo para la ira y grande en misericordia y verdad....

## II. TEYTA DIOSTA MANTSATUR IMANÖ KAWAKUNANTSIPAQ KANQAN

### 1. Teyta Diosta mantsatur ¿imatataq cumplishun?

*Deuteronomio 5.29*

Allim kanman kanan yarpäyanqannölla imëyaqpis mantsakamar mandamientükunata waran waran cumpliyaptin. Cumplirinqa kikinkunapis tsurinkunapis kushishqam kawakuyanqa.

### 2. Teyta Diosta mantsaturqa ¿imanötaq nuna mayintsikwan kawantsik?

*Levítico 25.17*

TEYTA DIOSTA mantsatur ama ulipänakuyankitsu. Noqam TEYTA DIOSNIKIKUNA kä.

*Levítico 25.36*

Imata rantikurpis ama alläpa chaniyuqchöqa rantikuyankitsu. Qellëta prestarpis wachëninta ama cobrayankitsu. Tsëpa rantin mantsakamar markëkikunachö yamë täkuyänanpaq Israel mayikikunata yanapayanki.

2. Aunque Dios es misericordioso y piadoso, ¿cómo sería si Dios nos castigara?

*Hebreos 10.31*

¡Horrenda cosa es caer en manos del Dios vivo!

**Explicación:** Debemos temer a Dios porque juzga a la gente.

3. Cuando los israelitas vieron el gran poder de Dios contra los egipcios, ¿cómo vio eso el pueblo?

*Éxodo 14.31*

Al ver Israel aquel gran hecho que Jehová ejecutó contra los egipcios, el pueblo temió a Jehová, y creyeron a Jehová y a Moisés, su siervo.

**Explicación:** Debemos temer a Dios porque es poderoso.

### 2. Bautizakuq Juan yarpashqannö Jesucristo mana ruraptinpis ¿mëqan nunakuna kushishqa kawayashqantataq Jesucristo nirqan?

*San Mateo 11.4-6*

<sup>4</sup> Jesúsnam nirqan: “Kutir rikäyashqëkita y wiyayashqëkita Juanta willayanki. <sup>5</sup> Wiskukunam rikäyan. Purita mana puëdiqkunam puriyan. Leprawan qeshyaqkunam kachakäyan. Mana wiyaqkunam wiyayan. Wanushqankunam kawariyämün. Waktsakunam Teyta Diospa alli willakininta wiyëkäyan.

<sup>6</sup> Yarpashqannö mana ruraptinpis mana ajayashpa noqaman markäkuq nunaqa kushishqam kawanqa”.

Käyitsiki: Juk kaq yachatsikichönam yachakushun Teyta Diospa mandakinin imanö chämushqanta. Manam nunakuna yarpäyashqannötsu chämurqan, sinöqa Jesucristo yachatsishqannömi chämurqan.

**Explicación:** Juan el Bautista pensó que si Jesús de veras era el Cristo debía sacarlo de la cárcel.

2. Aunque Jesucristo no hizo lo que Juan el Bautista pensó, ¿de quién dijo que era bienaventurado?

*San Mateo 11.4-6*

4 Respondiendo Jesús, les dijo: —Id y haced saber a Juan las cosas que oís y veis. 5 Los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos son limpiados, los sordos oyen, los muertos son resucitados y a los pobres es anunciado el evangelio; 6 y bienaventurado es el que no halle tropiezo en mí.

**Explicación:** En la enseñanza siguiente aprenderemos cómo llegó el reino de Dios. No llegó de la manera que la gente esperaba, sino como Jesucristo enseñó.

Bautizakuq Juanqa kawarqan Jesucristo manaraq wanuptin y Espiritu Santuta nunakuna manaraq chaskikuyaptin. Teyta Diospa mandakinin chämushqanta Jesucristo willakikaptinmi carcelchö jipëkarqan. Carcelpita Jesús mana salvaptinmi y contran nunakunata mana juzgaptinmi Juanqa käyirqantsu Teyta Diospa mandakinin rasunpa chämushqanta o mana chämushqantapis. Tsëmi Jesústa tapukuq discipulunkunata kacharqan.

### 1. Jesucristuta ¿imata tapumunanpaqtaq discipulunkunata Bautizakuq Juan kacharqan?

*San Mateo 11.2-3*

<sup>2</sup> Carcelchö këkarmi Bautizakuq Juan musyarqan Jesucristo imata rurëkashqantapis. Tsëmi [ishkë] discipulunkunata Jesús kaqman kacharqan <sup>3</sup> kënö tapuyänapaq: “¿Qamkush kanki Teyta Dios kachamushqan Cristo o juktaraqkush shuyäyashaq?”

Käyitsiki: Bautizakuq Juan yarparqan Jesúsqa Teyta Dios kachamushqan Cristo rasunpa karqa carcelpita salvananpaq kashqantam.

## V. JUAN EL BAUTISTA NO ENTENDIÓ CÓMO HABÍA LLEGADO EL REINO DE DIOS

Cuando los discípulos proclamaron que el reino de Dios había llegado, la gente pensó que Dios enseguida iba a castigar a sus enemigos y salvar a su pueblo. Pero no fue así. El sufrimiento, los odios y la violencia continuaron. Todavía existían las enfermedades. Aunque Jesucristo había resucitado de la muerte, otros habían quedado muertos. Aunque los discípulos habían recibido el Espíritu Santo, seguían pecando. Por eso no entendieron en qué forma había llegado el reino de Dios.

Juan el Bautista vivió antes que Jesucristo muriera y antes de la llegada del Espíritu Santo. Aunque Jesucristo anunció que el reino de Dios había llegado, Juan estaba en la cárcel. Como Jesucristo no lo sacó de la cárcel ni juzgó a sus enemigos, Juan dudó de si el reino de Dios había llegado en verdad. Por eso mandó a sus discípulos para que le preguntaran a Jesús.

1. ¿Para qué envió Juan el Bautista a sus discípulos a Jesucristo?

*San Mateo 11.2-3*

<sup>2</sup> Al oír Juan en la cárcel los hechos de Cristo, le envió dos de sus discípulos <sup>3</sup> a preguntarle: —¿Eres tú aquel que había de venir o esperearemos a otro?

*Levítico 25.43*

Teyta Diosnikikuna kanqä rëkur mantsakamar Israel mayikikunata ama jipatsiyankitsu.

Käyitsiki: Tsëmi Teyta Diosta mantsakur mandamientunkunata cumplinantsik (Deuteronomio 5.29), ulipänakunantsiktsu (Levítico 25.17), nuna mayintsikta yanapanantsik (Levítico 25.36) y nuna mayintsikta jipatsinantsiktsu (Levítico 25.43).

### 3. Jutsata mana rurantsikpaq ¿imatataq rurashun?

*2 Corintios 7.1*

Kuyë wawqikuna y panikuna, Teyta Dios tsënö nikämashqaqa llapan jutsantsikkunata jaqirishun. Jutsata rurarmi cuerpuntsiktapis espírituntsiktapis rakchatantsik. Tsënö këkaptinqa Teyta Diosta mantsakur pë munashqannö imëpis kawakushun.

## II. CÓMO DEBEMOS VIVIR SI TEMEMOS A DIOS

1. Si tememos a Dios, ¿qué debemos cumplir?

*Deuteronomio 5.29*

¿Ojalá siempre tuvieran tal corazón, que me temieran y guardaran todos los días todos mis mandamientos, para que a ellos y a sus hijos les fuera bien para siempre!

2. Si tememos a Dios, ¿cómo debemos vivir con nuestros prójimos?

*Levítico 25.17*

No engañe ninguno a su prójimo, sino temed a vuestro Dios, porque yo soy Jehová, vuestro Dios.

*Levítico 25.36*

No tomarás de él usura ni ganancia, sino tendrás temor de tu Dios, y tu hermano vivirá contigo.

**Explicación:** La Nueva Traducción Viviente dice así: “No le cobres intereses ni obtengas una ganancia a costa de él”.

*Levítico 25.43*

No te enseñorearás de él con dureza, sino tendrás temor de tu Dios.

**Explicación:** Entonces si tememos a Dios cumplimos sus mandamientos (Deuteronomio 5.29), no engañamos a nuestros prójimos (Levítico 25.17), no cobramos interés cuando les prestamos dinero (Levítico 25.36) y no los maltratamos (Levítico 25.43).

#### 4. Kê patsachö forastêrunölla kawashqantsikyaq ¿imanötaq kawashun?

1 Pedro 1.17

Pimanpis mana qaçârishpa juzgaq Teyta Diosta “Teytallä” nikaqqa kê patsachö forastêrunölla kawayashqêkiyaq pêta mantsakurnin kawakuyë.

### III. TEYTA DIOSTA MANTSAKÏTA IMANÖ YACHAKUNANTSIKPAQ KANQAN

#### 1. ¿Imanötaq Teyta Diosta mantsakïta yachakuntsik?

Deuteronomio 4.10

Horeb jirkachö TEYTA DIOSPA nöpanchö këkashqam pê nimarqan: ‘Llapan nunakunata ëllumî ninqaqta wiyayänanpaq. Wiyarmi yachakuyanqa waran waran mantsakayämänanpaq y tsurinkunatapis yachatsiyänanpaq’.

Käyitsiki: Teyta Diospa palabran nishqanta wiyarqa pêta mantsakïtam yachakuntsik. Pêta mantsakurqa çäsuntsikmi.

#### 3. ¿Qué debemos hacer para evitar el pecado?

2 Corintios 7.1

Así que, amados, puesto que tenemos tales promesas, limpiémonos de toda contaminación de carne y de espíritu, perfeccionando la santidad en el temor de Dios.

#### 4. Mientras vivimos como huéspedes en este mundo, ¿cómo debemos vivir?

1 Pedro 1.17

Si invocáis por Padre a aquel que sin acepción de personas juzga según la obra de cada uno, conducíos en temor todo el tiempo de vuestra peregrinación,

#### 3. ¿Pikunapaqtaq Espíritu Santu këkan?

Hechos 2.38-39

<sup>38</sup> Pedrunam nirqan: “Teyta Dios perdonayâshunëkipaq jutsa rurëta jaqirir Jesucristupa shutinchö bautizakuyë. Tsënöpam Teyta Dios qarayâshushqêki Espíritu Santuta chaskiyanki. <sup>39</sup> Teyta Diosnintsik änikushqan Espíritu Santuqa qamkunapaq, tsurikikunapaq y jinantinçö llapan qayashqan nunakunapaqmi këkan”.

Käyitsiki: Espíritu Santu discipulukunaman chämuptinmi käyiarqan Teyta Diospa mandakinin chämushqanta.

### V. BAUTIZAKUQ JUAN MANA KÄYINQAN

Teyta Diospa mandakinin chämushqantana willakuyaptin nunakuna yarpäyarqan contran nunakunata Teyta Dios juklla juzganapaq kashqanta y kuyashqan nunakunata juklla salvanapaq kashqanta. Tsënö yarpäyaptinpis manam tsënötsu karqan. Jipakikunapis, chikinakipis y maqanakipis karqanraqmi. Qeshyapis karqanraqmi. Wanushqanpita Jesucristo kawarimuptinpis wakîn wanuqkunaqa manam kawariyämurqantsu. Espíritu Santuta discipulukuna chaskikurpis jutsata rurayarqanraqmi. Tsëmi nunakuna käyiarqantsu Teyta Diospa mandakinin imanö chämushqantapis.

asentándose sobre cada uno de ellos. 4 Todos fueron llenos del Espíritu Santo y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les daba que hablaran.

#### 3. ¿Para quiénes es el Espíritu Santo?

Hechos 2.38-39

<sup>38</sup> Pedro les dijo: —Arrepentíos y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados, y recibiréis el don del Espíritu Santo, <sup>39</sup> porque para vosotros es la promesa, y para vuestros hijos, y para todos los que están lejos; para cuantos el Señor nuestro Dios llame.

**Explicación:** Cuando el Espíritu Santo llegó a los discípulos, entendieron que el reino de Dios había llegado.

## IV. ESPÍRITU SANTU CHÄMUNQAN

### 1. Kuyashqan nunakunata ¿imanö yanapananpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Ezequiel 36.27*

Yanapayäshunëkipaqmi Espiritüta qamkunaman churamushaq. Tsënöpam leynikunata y yachatsikinikunata cumplir kawayanki.

*Joel 2.29*

Tsë junaqkunam sirwimaqnikunaman ollqumanpis y warmimanpis Espiritüta kachamushaq.

### 2. Pentecostés fiesta junaq ¿pipa poderninwantaq imëpis mana parlayashqan idiömakunapa parlëta qallëkuyarqan?

*Hechos 2.1-4*

<sup>1</sup> Pentecostés fiesta junaqmi Jesucristuman markäkuqkuna juk wayichö ëllukashqa këkäyarqan. <sup>2</sup> Tsëchö këkäyaptinmi juklla shukukinöraq alläpa qaparir ciëlupita wiyakamurqan. <sup>3</sup> Tsënöllam qallunö qallunö nina niraqkuna juknin jukninman charqan.

<sup>4</sup> Llapanmi Espiritu Santupa poderninwan imëpis mana parlayashqan idiömakunapa parlar qallëkuyarqan.

## IV. EL ESPÍRITU SANTO LLEGÓ

### 1. ¿Cómo dijo Dios que iba a ayudar a su pueblo?

*Ezequiel 36.27*

Pondré dentro de vosotros mi espíritu, y haré que andéis en mis estatutos y que guardéis mis preceptos y los pongáis por obra.

*Joel 2.29*

También sobre los siervos y las siervas derramaré mi espíritu en aquellos días.

### 2. En el día de Pentecostés, ¿quién los llenó para que comenzaran a hablar en otras lenguas?

*Hechos 2.1-4*

1 Cuando llegó el día de Pentecostés estaban todos unánimes juntos. 2 De repente vino del cielo un estruendo como de un viento recio que soplaba, el cual llenó toda la casa donde estaban; 3 y se les aparecieron lenguas repartidas, como de fuego,

### 2. ¿Imanötaq Israel nunakunapa reyninkuna Diosta mantsakïta yachakuyarqan?

*Deuteronomio 17.18-19*

<sup>18</sup> Mandakunanpaq rey yëkurnin kë niyanqaq leykunata leyinanpaq levita sacerdotikuna tsararäyanqan röllupita juk rölluman qellqatsitsun. <sup>19</sup> Tsë leykunatam reyqa waran waran leyinqa. Tsënöpam TEYTA DIOSTA mantsakïta yachakur llapan leykunata y estatütukunata cäsukunqa.

Käyitsikï: Noqantsikpis Teyta Diospa palabranta waran waran leyir pëta mantsakïta yachakuntsik.

## III. CÓMO APRENDEMOS A TEMER A DIOS

### 1. ¿Cómo aprendemos a tener temor a Dios?

*Deuteronomio 4.10*

El día que estuve delante de Jehová, tu Dios, en Horeb, cuando Jehová me dijo: “Reúname el pueblo, para que yo les haga oir mis palabras, las cuales aprenderán para temerme todos los días que vivan sobre la tierra, y las enseñarán a sus hijos”...

**Explicación:** Cuando escuchamos lo que la Palabra nos dice, aprendemos a temer a Dios.

### 2. ¿Cómo aprendieron los reyes de Israel a temer a Dios?

*Deuteronomio 17.18-19*

18 Cuando se siente sobre el trono de su reino, entonces escribirá para sí en un libro una copia de esta Ley, del original que está al cuidado de los sacerdotes levitas. 19 Lo tendrá consigo y lo leerá todos los días de su vida, para que aprenda a temer a Jehová, su Dios, guardando todas las palabras de esta Ley y estos estatutos, y poniéndolos por obra.

**Explicación:** Nosotros también si leemos la Palabra todos los días aprenderemos a temer a Dios.

## IV. CUANDO TEMEMOS A DIOS, EMPEZAMOS A TENER SABIDURÍA

### ¿Cómo podemos tener sabiduría?

*Salmo 111.10*

El principio de la sabiduría es el temor de Jehová; buen entendimiento tienen todos los que practican sus mandamientos; ¡su loor permanece para siempre!

*Proverbios 1.7*

El principio de la sabiduría es el temor de Jehová; los insensatos desprecian la sabiduría y la enseñanza.

#### IV. TEYTA DIOSTA MANTSAKUR YACHËYUQ KËTA QALLËKUNANTSIPAQ KANQAN

##### ¿Imanötaq yachëyuq kashun?

*Salmo 111.10*

Yachëyuq këtaqa qallëkuntsik TEYTA DIOSTA mantsakurmi.  
Mandamientunta cumpliqkunaqa alli yarpëyuqmi këkäyan.  
¿Pëqa imëyaqpis alabashqam kanqa!

*Proverbios 1.7*

Yachëyuq këtaqa qallëkuntsik TEYTA DIOSTA mantsakurmi. Mana  
yachëyuq nunaqa alli kawakita y alli yachatsikita manam  
chaskintsu.

#### V. TEYTA DIOSTA MANTSAKURPIS MANA MANTSAKUSHPA PËTA MAÑAKUNANTSIPAQ KANQAN

##### 1. Teyta Dios kuyamashqantsikta käyir ¿imatataq musyantsik?

*1 Juan 4.18*

Teyta Dios kuyamashqantsikta mana käyirmi  
castigamänantsikpaq kashqanta yarpantsik. Teyta Dios  
kuyamashqantsikta käyirqa mana castigamänantsikpaq kashqanta  
musyarmi mantsantsiknatsu.

#### V. PODEMOS ORAR A DIOS CON SEGURIDAD Y CONFIANZA

1. Si entendemos que Dios nos ama, ¿qué es lo que no tememos?

*1 Juan 4.18*

En el amor no hay temor, sino que el perfecto amor echa fuera el temor, porque el  
temor lleva en sí castigo. De donde el que teme, no ha sido perfeccionado en el amor.

##### 3. ¿Wanushqanllachötsuraq Jesucristo ushakarqan?

*San Marcos 16.4-6*

<sup>4</sup> Chëkurnam tariyarqan sepultura tsaparaq jatun rumi  
wititsishqana këkaqta. <sup>5</sup> Sepultura rurinman yëkurinman  
rikäyarqan juk jövin yulaq ratashllashqa allawka kaq läduchö  
tëkaqta. Pëta rikëkurmi alläpa mantsakäyarqan. <sup>6</sup> Tsë jövinnam  
nirqan: “Ama mantsakäyëtsu. Musyämi crucifiquëpa  
wanutsiyashqan Jesusta rikaq shayämushqëkita. Pëqa manam  
këchönatsu. ¿Kawarimushqanam! Maski rikäyë mëman  
churayashqantapis. ...”.

*Hechos 13.29-30*

<sup>29</sup> Profëtakuna qellqayashqannöllum llapanpis pasakurqan.  
Wanuriptinnam cruzpita jorqurir pampayarqan. <sup>30</sup> Tsënö  
kaptinpis Teyta Diosmi kawaritsimushqa.

Käyitsiki: Jesucristo kawarimuptinmi discipulunkuna  
käyiyarqan Teyta Diospa mandakinin chämushqanta.

2. Según la indicación de Jesús, ¿qué debían hacer sus discípulos cuando proclamaran que el reino de Dios había llegado?

*San Mateo 10.7-8*

7 Y yendo, predicad, diciendo: “El reino de los cielos se ha acercado”. 8 Sanad  
enfermos, limpiad leprosos, resucitad muertos, echad fuera demonios; de gracia  
recibisteis, dad de gracia.

3. Jesucristo, ¿permaneció muerto?

*San Marcos 16.4-6*

4 Pero cuando miraron, vieron removida la piedra, aunque era muy grande. 5 Y  
cuando entraron en el sepulcro, vieron a un joven sentado al lado derecho, cubierto  
de una larga ropa blanca, y se asustaron. 6 Pero él les dijo: —No os asustéis; buscáis a  
Jesús nazareno, el que fue crucificado. Ha resucitado, no está aquí; mirad el lugar en  
donde lo pusieron.

*Hechos 13.29-30*

<sup>29</sup> Y cuando cumplieron todas las cosas que de él estaban escritas, lo bajaron del  
madero y lo pusieron en el sepulcro. <sup>30</sup> Pero Dios lo levantó de los muertos.

**Explicación:** Cuando Jesucristo se levantó de los muertos sus discípulos  
entendieron que el reino de Dios había llegado.

### III. WANUQKUNA KAWARIYÄMUNQAN

#### 1. Teyta Diospa mandakinin chämuptin ¿imataq pasakunqa?

*Daniel 12.2*

Tsëpinmi pamparâyashqanpita tsëtsika nunakuna kawariyämunqa. Wakinmi kawariyämunqa wiñëpa kawayänapaq y wakinnam kawariyämunqa imëyaqpis jipayänapaq. Jipayänapaq kawarimuqkunam jutsata rurayashqanpita alläpa penqakushqa kayanqa.

#### 2. Teyta Diospa mandakinin chämushqanta discipulunkuna willakur ¿imata rurayänapaqtaq Jesucristo nirqan?

*San Mateo 10.7-8*

<sup>7</sup> Pëkunata kënö niyanki: ‘¿Teyta Diospa mandakinin chämushqanam!’ <sup>8</sup> Qeshyaqkunata kachakätsiyanki. Wanushqakunatapis kawaritsiyanki. Leprawan qeshyaqkunata kachakätsiyanki. Supëkunatapis nunakunapita qarquyanki. Podernïta mana chaninpaq chaskiyashqëkinolla pitapis mana cobrashpa kachakätsiyanki.

#### 4. Cuando Jesucristo anduvo por Galilea, ¿qué hizo?

*San Mateo 4.23*

Recorría Jesús toda Galilea, enseñando en las sinagogas de ellos, predicando el evangelio del Reino y sanando toda enfermedad y toda dolencia en el pueblo.

**Explicación:** Cuando Jesucristo y sus discípulos sanaron a los enfermos, la gente entendió que el reino de Dios había llegado.

### III. LOS MUERTOS RESUCITARON

#### 1. Cuando el reino de Dios llegue, ¿qué pasará?

*Daniel 12.2*

Muchos de los que duermen en el polvo de la tierra serán despertados: unos para vida eterna, otros para vergüenza y confusión perpetua.

**Explicación:** Cuando dice que serán despertados, significa que serán resucitados de la muerte.

#### 2. Diospa wamran kar mantsa mantsalla pëta mañakunantsikpa rantin ¿imanötaq mañakuntsik?

*Romanos 8.15*

Wamran kanantsikpaqmi Espiritu Santu ëllumarquntsik. Espiritu Santuta chaskikushqana karmi patronninta sirwiqnin mantsa mantsalla mañakunqannötsu Teyta Diosta mañakuntsik, sinöqa mana mantsakushpa mañakurmi “¿Abba, Teytallä!” nintsik.

*Efesios 3.12*

Tsëmi Jesucristuman markäkur Teyta Diosta mañakuntsik mana mantsakushpa.

### VI. PËTA MANTSAKUQKUNATA TEYTA DIOS IMANÖ RIKANQAN

#### 1. ¿Pikunataq Teyta Dios imëpis ankupan?

*San Lucas 1.49-50*

<sup>49</sup> Puëdiq Teyta Diosmi noqapaq allikunata rurashqa.

Pëqa santum.

<sup>50</sup> Pëta mantsakuqkunataqa imëpis ankupanmi.

*Hechos 10.35*

Tsënöllum më nacionpita kaptinpis pëta mantsakur cäsukuq kaqtaqa pëmëtapis ankupan.

#### 2. Cuando somos adoptados como hijos de Dios, ¿cómo podemos orar?

*Romanos 8.15*

...pues no habéis recibido el espíritu de esclavitud para estar otra vez en temor, sino que habéis recibido el Espíritu de adopción, por el cual clamamos: «¿Abba, Padre!».

*Efesios 3.12*

...en quien tenemos seguridad y acceso con confianza por medio de la fe en él.

**Explicación:** Cuando somos adoptados como hijos de Dios, podemos dirigirle nuestras peticiones sin temor y con toda confianza.

## 2. ¿Pikunataq premiuta Teyta Dios qonqa?

*Apocalipsis 11.18b*

Tiempu chämushqanam sirwishuqniki profëtakunata y qamta mantsakur llapan markäkuqkunata rïcu kayaptinpis waktsa kayaptinpis premiuta qonëkipaq.  
Nuna mayinta wanutsiqkunataqa ushakätsinkim.

### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Teyta Diosta imanir mantsakunantsikpaq kanqanta. Pëta mantsakunantsik juzgakuq kaptin (Hebreos 10.31) y poderyuq kaptinmi (Éxodo 14.31).
2. Yachakurquntsik Teyta Diosta mantsakur imanö kawakunantsikpaq kanqanta. Pëta mantsakur mandamientunkunata cumplishun (Deuteronomio 5.29), ama ulipänakushuntsu (Levítico 25.17), nuna mayintsikta yanapashun (Levítico 25.36) y nuna mayintsikta ama jipatsishuntsu (Levítico 25.43).

## VI. CÓMO TRATA DIOS A LOS QUE LE TEMEN

1. ¿Para quiénes es la misericordia de Dios y de quiénes se agrada?

*San Lucas 1.49-50*

49 porque me ha hecho grandes cosas el Poderoso. ¡Santo es su nombre, 50 y su misericordia es de generación en generación a los que le temen!

*Hechos 10.35*

...sino que en toda nación se agrada del que lo teme y hace justicia.

2. ¿A quiénes dará Dios el galardón?

*Apocalipsis 11.18b*

Las naciones se airaron y tu ira ha venido: el tiempo de juzgar a los muertos, de dar el galardón a tus siervos los profetas, a los santos y a los que temen tu nombre, a los pequeños y a los grandes, y de destruir a los que destruyen la tierra.

### REPASO:

1. Hemos aprendido por qué debemos temer a Dios. Tememos a Dios porque juzga a la gente (Hebreos 10.31) y porque es poderoso (Éxodo 14.31).

## 3. Markan markan puriyänanpaq discipulunkunata kachar qeshyëkaqkunata kachakätsiyaptin ¿imata niyänanpaqtaq Jesucristo nirqan?

*San Lucas 10.8-9*

<sup>8</sup> Më markamanpis chäriyaptiki chaskiyäshuptikiqa qarayäshunqëkita mikuyanki. <sup>9</sup> Tsë markachö qeshyaqkunata kachakätsir willapäyanki: ‘¡Teyta Diospa mandakinin chämushqanam!’ nir.

## 4. Galileapa Jesucristo purir ¿imatataq rurarqan?

*San Mateo 4.23*

Jinantin Galileapa Jesús purirmi Teyta Diospa mandakininpa alli willakininta sinagögakunachö yachatsikurqan y tukiläya qeshyawan qeshyaqkunata kachakätsirqan.

Käyitsiki: Qeshyëkaqkunata Jesucristo y discipulunkuna kachakätsiyaptin nunakuna käyiyarqan Teyta Diospa mandakinin chämushqanta.

2. Cuando el reino de Dios venga, ¿qué pasará con los ciegos, los sordos, los cojos y los mudos?

*Isaías 35.3-6*

3 ¡Fortaleced las manos cansadas, afirmad las rodillas endebles! 4 Decid a los de corazón apocado: «¡Esforzaos, no temáis! He aquí que vuestro Dios viene con retribución, con pago; Dios mismo vendrá y os salvará». 5 Entonces los ojos de los ciegos serán abiertos y destapados los oídos de los sordos. 6 Entonces el cojo saltará como un ciervo y cantará la lengua del mudo, porque aguas serán cavadas en el desierto y torrentes en la estepa.

3. Cuando envié a sus discípulos para ir de pueblo en pueblo sanando a los enfermos, ¿qué les dije Jesucristo que debían decir?

*San Lucas 10.8-9*

8 En cualquier ciudad donde entréis y os reciban, comed lo que os pongan delante 9 y sanad a los enfermos que en ella haya, y decidles: “Se ha acercado a vosotros el reino de Dios”.

## II. QESHYËKAQKUNA KACHAKÄYANQAN

### 1. Teyta Diospa mandakinin chämuptin ¿nunakuna qeshyayanqaku?

Isaías 33.24

Siónchö täraqkunataqa llapan jutsankunatam Teyta Dios perdonanqa.

Tsëchö täraq nunaqa manam mëqanpis “qeshyëkämi” ninqatsu.

### 2. Teyta Diospa mandakinin chämuptin ¿imanötaq wiskukuna, mana wiyaqkuna, weqrukuna y mana parlaqkuna kayanqa?

Isaías 35.3–6

<sup>3</sup> Kallpannaq kayaptiki makikikuna warkukashqanö kaptinpis y utishqa kayaptiki qonqikikuna wataqaqnö kaptinpis kallpata tsariyë.

<sup>4</sup> Mantsakuqkunata kënö nishun:

“¿Ama mantsakäyëtsu!

¿Kallpata tsariyël!

¿Teyta Diosnintsikmi yanapayäshunki!

Jipatsiyäshuqnikikunatam castiganqa.

Kikinmi shamur salvayäshunki”.

<sup>5</sup> Tsëmi wiskukunapis rikäyanqana.

Mana wiyaqkunapis wiyayanqana.

<sup>6</sup> Weqrukunapis luychunöraq pintiyanqa.

Mana parlaqkunapis shiminkuna pashtaptinmi kushikur

qotsuyanqa.

Chusyaqkunachöpis atskam yaku pashtanqa.

Tsaki patsakunapapis mayunöran yaku ëwanqa.

## II. LOS ENFERMOS SANARON

### 1. Cuando el reino de Dios llegue, ¿habrá enfermedad?

Isaías 33.24

No dirá el morador: «Estoy enfermo». Al pueblo que more en ella, le será perdonada la iniquidad.

3. Yachakurquntsik Teyta Diosta mantsakïta imanö yachakunantsikpaq kanqanta. Pëta mantsakïta yachakuntsik palabanchö ninqanta wiyar (Deuteronomio 4.10) y palabrantä waran waran leyir (Deuteronomio 17.18–19).
4. Yachakurquntsik Teyta Diosta mantsakur yachëyuq këta qallëkunantsikpaq kanqanta (Salmo 111.10; Proverbios 1.7).
5. Yachakurquntsik wamran kar Teyta Diosta mana mantsakushpa mañakunantsikpaq kanqanta (Romanos 8.15; Efesios 3.12).
6. Yachakurquntsik pëta mantsakuqkunata Teyta Dios imanö rikanqanta. Pëta mantsakuqkunata Teyta Dios imëpis ankupanmi (San Lucas 1.49–50; Hechos 10.35) y premiutam qonqa (Apocalipsis 11.18b).

## YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: HECHOS 10.35

Tsënöllam më nacionpita kaptinpis pëta mantsakur cäsukuq kaqtaqa pëmëtapis ankupan.

2. Hemos aprendido cómo debemos vivir si tememos a Dios. Si tememos a Dios cumplimos sus mandamientos (Deuteronomio 5.29), no engañamos a nuestros prójimos (Levítico 25.17), no cobramos interés cuando les prestamos dinero (Levítico 25.36) y no los maltratamos (Levítico 25.43).
3. Aprendemos a temer a Dios aprendiendo y leyendo su Palabra (Deuteronomio 4.10; 17.18–19).
4. Hemos aprendido que cuando tememos a Dios, empezamos a tener sabiduría (Salmo 111.10; Proverbios 1.7).
5. Hemos aprendido que cuando entendemos que Dios nos ama, ya no tememos que él nos castigue, sino que oramos con seguridad y confianza (Romanos 8.15; Efesios 3.12).
6. Hemos aprendido que Dios tiene misericordia de los que le temen (San Lucas 1.49–50; Hechos 10.35) y que les dará el galardón (Apocalipsis 11.18b).

**YARPAKACHĀNANTSIPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIPAQ:**

Wakin nunakunaqa iglesiaman ewarpis y Teyta Diosta kushishqa alabarpis manam pëta mantsakuyantsu. Tsëmi janan shonqulla pëman markäkuyan y palabran nishqantapis shumaq wiyakuyantsu. Teyta Dios anukupäkuq y perdonakuq karpis castigakuq y poderyuqmi këkan. Tsëta käyir pëta mantsakunantsikmi. Pëta mantsakushqaqa imëpis ankupämäshun y ëllumarnintsik premiuta qomäshun.

Hechos 10.35 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: HECHOS 10.35**

...sino que en toda nación se agrada del que lo teme y hace justicia.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Algunos, aunque van a la iglesia y alaban a Dios no le temen. Resulta que su fe es débil y no pueden obedecerle de manera constante. Aunque Dios es misericordioso y piadoso, también es poderoso y juzga a los pecadores. Sabiendo esto, debemos temerle. Si le tememos, él siempre nos muestra misericordia y nos dará el galardón.

Escriba de memoria las palabras de Hechos 10.35.

**4. Kachakätsishqan nunawan tinkikur ¿ima nishpataq Jesucristo tapurqan?**

*San Juan 9.35*

Tsë kachakätsishqan nunata sinagögapita qarquyashqantam Jesús musyarirqan. Tsënam tsë nunawan tinkurir nirqan: “¿Nunapa Tsurinman creyinkiku?”

**5. Tapuptin ¿imataq nirqan?**

*San Juan 9.36*

Niptinmi nirqan: “Tëtë, ¿pitaq tsë nuna? Willëkallämë pëman creyinäpaq”.

**6. Nunapa Tsurin ¿pï kashqantataq Jesucristo nirqan?**

*San Juan 9.37-38*

<sup>37</sup> Jesúsnam nirqan: “Pëta rikarqunkinam. Tsë nunaqa noqam kä”.

<sup>38</sup> Tsënö niptinmi Jesússta adorar nirqan: “Teyta, qamman markäküllämi”.

Käyitsiki: Nunapa Tsurin Jesucristo kashqanta käyiqkunaqa Teyta Diospa mandakinin chämushqantam käyiyarqan.

**Explicación:** Algunos manuscritos griegos dicen *el Hijo de Dios*, pero los manuscritos griegos más antiguos y confiables dicen *el Hijo del Hombre*.

**5. ¿Cómo le respondió el hombre?**

*San Juan 9.36*

Respondió él y dijo: —¿Quién es, Señor, para que crea en él?

**6. Según Jesucristo, ¿quién es el Hijo del Hombre?**

*San Juan 9.37-38*

<sup>37</sup> Le dijo Jesús: —Pues lo has visto; el que habla contigo, ése es. <sup>38</sup> Y él dijo: —Creo, Señor —y lo adoré.

**Explicación:** Los que entendieron que Jesucristo era el Hijo del Hombre también entendieron que el reino de Dios había llegado.

## I. NUNAPA TSURIN SHAMUNQAN

### 1. ¿Imatataq revelacionchö Daniel rikarqan?

*Daniel 7.13*

Tsë paqasmi revelacionchö rikarqä ciëlupita pukutë jananchö nunapa tsurinnö shamikaqta. Pëtam wiñëpa kawaq Awkinpa nöpanman pushayarqan.

Käyitsiki: Wiñëpa kawaq Awkinqa Teyta Diosmi këkan.

### 2. ¿Imanö kananpaqtaq Nunapa Tsurinta Teyta Dios churarqan?

*Daniel 7.14a*

Tsë Awkinmi pëta churarqan llapanta mandananpaq, llapanpaq puëdiq kananpaq y llapanpita respetashqa kananpaq. Tsëmi më markapita karpis, mëtsë nacionpita karpis y ima idiömata parlarpis pëta sirwiyarqan.

### 3. Nunapa Tsurinpa mandakinin ¿imanötaq kanqa?

*Daniel 7.14b*

Pëpa mandakininqa imëyaqpis mana ushakaqmi kanqa. Puëdiq kashqantaqa manam pipis qochinqatsu ni pipis ushakätsinqatsu.

### 2. ¿Qué le fue dado al Hijo del Hombre?

*Daniel 7.14a*

Y le fue dado dominio, gloria y reino, para que todos los pueblos, naciones y lenguas le sirvieran;...

### 3. ¿Cómo será el dominio del Hijo del Hombre?

*Daniel 7.14b*

...su dominio es dominio eterno, que nunca pasará; y su reino es uno que nunca será destruido.

### 4. Cuando Jesucristo se encontró con el hombre al que había sanado, ¿qué le preguntó?

*San Juan 9.35*

Cuando Jesús supo lo que había pasado, encontró al hombre y le preguntó: —¿Crees en el Hijo del Hombre? (Nueva Traducción Viviente)

## 11.3/ Teyta Diosta kuyanqantsik

### LECTURA BÍBLICA: SAN LUCAS 7.36–50

#### YACHATSIKIPA QALLANAN

Bibliachö nimantsik Teyta Diosnintsikta kuyanantsikpaq kashqanta. Nuna mayintsikta kuyarqa qarantsik, posadatsintsik y imallachöpis yanapantsikmi. Teyta Diostaqa mana rikar qarantsiktsu, posadatsintsiktsu ni imallachöpis yanapantsiktsu. Tsënö kaptinmi wakin nunakuna shumaq käyiyantsu Teyta Diosta imanö kuyanantsikpaq kashqanta.

Tsëmi kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Teyta Diosta kuyanantsikpaq kaq mandamientuta,
- II. Teyta Diosta imanir kuyanqantsikta,
- III. Teyta Diosta kuyar pëta cäsunqantsikta,
- IV. Nuna mayintsikta kuyar Teyta Diosta kuyanqantsikta,
- V. Pëta kuyaqkunapaq Teyta Dios äninqankunata.

### 11.3 El amor a Dios

#### LECTURA BÍBLICA: SAN LUCAS 7.36–50

#### INTRODUCCIÓN

La Biblia nos dice que amemos a Dios. Cuando amamos a la gente, los ayudamos en lo que necesitan: les damos comida, posada u otra cosa. Pero como Dios no tiene esas necesidades, no podemos hacer esto para Dios. Así que algunos no entienden cómo podemos amar a Dios.

Entonces en esta enseñanza aprenderemos acerca de: (1) el gran mandamiento, (2) por qué amar a Dios, (3) cómo amar a Dios, (4) lo que el amor a Dios incluye y (5) las promesas para los que aman a Dios.

## I. TEYTA DIOSTA KUYANANTSIKPAQ KAQ MANDAMIENTU

Puntata yachakushun Teyta Diosta kuyanantsikpaq kaq mandamientu llapan mandamientupitapis mas cäsukunantsikpaq kashqanta.

### 1. ¿Imatataq juk nuna Jesucristuta tapurqan?

*San Mateo 22.35-36*

<sup>35</sup> Tsëchömi ley yachatsikuq juk fariseo nuna Jesús yachashqanta o mana yachashqantapis musyëta munar kënö tapurqan: <sup>36</sup> “Rabí, ¿mëqan mandamientutaq mas cäsushwan?”

### 2. ¿Mëqan mandamientu mas precisag kashqantataq Jesucristo nirqan?

*San Mateo 22.37-38*

<sup>37</sup> Jesúsnam nirqan: “Teyta Diosta kuyayanki llapan shonqikikunawan, llapan kawënikikunawan y llapan yarpënikikunawan’.” <sup>38</sup> Kë mandamientum llapan mandamientupitapis mas precisag këkan. ...”.

## I. EL GRAN MANDAMIENTO

Primero aprenderemos que el mandamiento de amar a Dios es el mandamiento más importante.

### 1. ¿Qué le preguntó el intérprete de la ley a Jesús?

*San Mateo 22.35-36*

<sup>35</sup> Y uno de ellos, intérprete de la Ley, preguntó para tentarlo, diciendo: <sup>36</sup> — Maestro, ¿cuál es el gran mandamiento en la Ley?

### 2. ¿Qué dijo Jesús que era el gran mandamiento de la Ley?

*San Mateo 22.37-38*

<sup>37</sup> Jesús le dijo: —“Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente”. <sup>38</sup> Este es el primero y grande mandamiento.

### 3. ¿Qué mandamiento es parecido?

*San Mateo 22.39*

Y el segundo es semejante: “Amarás a tu prójimo como a ti mismo”.

## 11.7/ Teyta Diospa mandakinin 2

### YACHATSİKİPA QALLANAN

Juk kaq yachatsikichö yachakurquntsik Teyta Diospa mandakinin chämuptyn contran nunakunata Teyta Dios juzgananpaq kashqanta y kuyashqan nunakunata salvananpaq kashqanta. Tsënöpis yachakurquntsik Teyta Diospa mandakinin chämushqanta Bautizakuq Juanpis Jesucristupis willakuyashqanta.

Kë yachatsikichönam yachakushun Teyta Diospa mandakinin chämuptyn:

- I. Nunapa Tsurin shamunqanta,
- II. Qeshyëkaqkuna kachakäyanqanta,
- III. Wanuqkuna kawariyämünqanta,
- IV. Espíritu Santu chämünqanta,
- V. Bautizakuq Juan mana käyinqanta.

## 11.7 El reino de Dios 2

### INTRODUCCIÓN

En la enseñanza anterior aprendimos que cuando el reino de Dios llegue Dios juzgará a sus enemigos y salvará a su pueblo. Además aprendimos que Juan el Bautista y Jesucristo anunciaron que el reino de Dios ya había llegado.

En esta enseñanza aprenderemos que cuando el reino de Dios llegó (1) el Hijo del Hombre vino, (2) los enfermos sanaron, (3) los muertos resucitaron, (4) el Espíritu Santo llegó y (5) Juan el Bautista no entendió cómo había llegado el reino de Dios.

### I. EL HIJO DEL HOMBRE VINO

#### 1. ¿Qué vio Daniel en la visión?

*Daniel 7.13*

Miraba yo en la visión de la noche, y vi que con las nubes del cielo venía uno como un hijo de hombre; vino hasta el Anciano de días, y lo hicieron acercarse delante de él.

**Explicación:** El Anciano de días es Dios.

**KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:**

1. Yachakurquntsik Israel nacionchöpis y jinantin kë patsachöpis Teyta Dios rey kanqanta.
2. Yachakurquntsik Teyta Dios kë patsaman shamur kuyanqankunata salvananpaq kanqanta.
3. Yachakurquntsik Teyta Dios kë patsaman shamur contrankunata castigananpaq kanqanta.
4. Yachakurquntsik Teyta Diospa mandakinin chämunqanta Bautizakuq Juanpis y Jesucristupis willakuyanqanta.

**YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: SAN MARCOS 1.15**

¡Teyta Dios änishqankunata cumplishqanam! ¡Teyta Diospa mandakinin chämushqanam! ¡Jutsa rurëta jaqirir Teyta Diospa alli willakïninta chaskikuyë!

San Marcos 1.15 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: SAN MARCOS 1.15**

Decía: «El tiempo se ha cumplido y el reino de Dios se ha acercado. ¡Arrepentíos y creed en el evangelio!».

Escriba de memoria las palabras de San Marcos 1.15.

**3. ¿Mëqan mandamientu Diosta kuyanantsikpaq kaq mandamientunö kashqantataq Jesucristo nirqan?**

*San Mateo 22.39*

Tsënöllum juk mandamientupis nikan: 'Kikiki kuyakushqëkinö nuna mayikita kuyanki'.

**4. Tsë ishkë mandamientukunata cumplir ¿imatataq cumplikantsik?**

*San Mateo 22.40*

Tsë ishkan mandamientuta cumplirqa Moisés qellqashqan llapan mandamientukunata y profëtakuna willakuyashqantapis cumplikäyankim.

**II. TEYTA DIOSTA IMANIR KUYANQANTSIK****1. ¿Imanirtaq Teyta Diosta kuyantsik?**

*1 Juan 4.19*

Puntata pë kuyamashqam noqantsikpis [pëta] kuyantsik.

Käyitsiki: Teyta Dios kuyamashqantsikta shumaq mana käyirqa llapan shonquntsikwan pëta kuyëta manam puëdishuntsu. Kuyamashqantsikta käyikurqa pëta mas kuyashun.

**4. ¿De qué dependen toda la Ley y los Profetas?**

*San Mateo 22.40*

De estos dos mandamientos dependen toda la Ley y los Profetas.

**Explicación:** Así que cuando cumplimos estos dos mandamientos estamos cumpliendo todo lo que la Biblia dice.

**II. POR QUÉ AMAR A DIOS****1. ¿Por qué amamos a Dios?**

*1 Juan 4.19*

Nosotros lo amamos a él porque él nos amó primero.

**Explicación:** Si no entendemos bien cómo Dios nos ama, no podemos amarlo con todo nuestro corazón. Cuanto más entendemos de su amor, más lo amamos.

## 2. Kuyamashqantsikta ¿imanötaq Teyta Dios musyatsimantsik?

*Romanos 5.8*

Tsënö kaptinpis Jesucristuqa jutsayuq këkashqapis noqantsik rëkurmi wanurqan. Tsënöpam Teyta Dios kuyamashqantsikta musyatsimantsik.

Käyitsiki: Jutsayuq kashqantsikta shumaq mana käyirqa manam shumaq käyishuntsu Teyta Dios kuyamashqantsikta.

## 3. ¿Pikunataq Jesucristuta ichiklla kuyayan?

*San Lucas 7.47*

Tsëmi niq: Kë warmiqa atska jutsanta perdonëkuptimi alläpa kuyamarni tsënö ruraraqun. Wakinkunaqa jutsannaq kayashqanta yarpami ichiklla kuyayäman.

## 4. ¿Pitaq musyatsimantsik Teyta Dios kuyamashqantsikta?

*Romanos 5.5b*

Espíritu Santum shonquntsikhö musyatsimantsik Teyta Dios rasunpa kuyamashqantsikta.

Käyitsiki: Manam kikintsikpitatsu käyintsik Teyta Dios rasunpa kuyamashqantsikta, sinöqa Espiritu Santu käyitsimashqam.

## 2. ¿Cómo muestra Dios su amor para con nosotros?

*Romanos 5.8*

Pero Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros.

**Explicación:** Si no entendemos que somos pecadores, tampoco entendemos cómo Dios nos ama.

## 3. ¿Quién tiene poco amor para Jesucristo?

*San Lucas 7.47*

Por lo cual te digo que sus muchos pecados le son perdonados, porque amó mucho; pero aquel a quien se le perdona poco, poco ama.

## 4. Teyta Diospa mandakinin imë chämunanpaq kashqanta fariseukuna tapuyaptin ¿imataq Jesucristo nirqan?

*San Lucas 17.20-21*

<sup>20</sup> Juk kutim fariseukuna Jesústa tapuyarqan: “Teyta Diospa mandakinin ¿imëtaq chämunqa?” nir. Jesúsnam yaskir nirqan: “Teyta Diospa mandakinin chämunanpaqqa manam ima señaltapis rikäyankitsu. <sup>21</sup> Manam pipis ninqatsu ‘këchönam’ o ‘washachönam këkan’ nir. Teyta Diospa mandakininqa qamkunachönam këkan”.

Käyitsiki: Jesucristo kë patsachö kaptin Teyta Diospa mandakininpis kë patsachönam karqan.

## 5. Jesucristo ¿pï kashqantataq nunakuna käyiyarqan?

*San Juan 12.13*

Tsëmi palmërapa raprankunata aparkur Jesústa chaskiyänapaq ëwayarqan. Jesústa rikarnam llapan kallpankunawan niyarqan: “¡Hosana! ¡Teyta Diospa shutinchö shamuq nuna alabashqa këküllätsun! ¡Qammi Israel nunakunapa reynin kanki!”

## 5. ¿Cómo entendió la gente que era Jesucristo?

*San Juan 12.13*

...tomaron ramas de palmera y salieron a recibirlo, y clamaban: —¡Hosana! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor, el Rey de Israel!

### REPASO:

1. Hemos aprendido que en la nación de Israel y en toda la tierra Dios es el gran rey.
2. Hemos aprendido que Dios viene a la tierra para salvar a su pueblo.
3. Hemos aprendido que Dios viene a la tierra para castigar a sus enemigos.
4. Hemos aprendido que Juan el Bautista y Jesucristo anunciaron que el reino de Dios había llegado.

Käyitsiki: Bautizakuq Juan tsënö willakushqanta wiyar nunakuna alläpash kushikuyänaq: “Kananmi si Teyta Diospa mandakinin chämushqana” nir.

## 2. Jesucristo ¿ima nishpataq willakurqan?

*San Marcos 1.14-15*

<sup>14</sup> Juan carcelchö llawirëkaptinnam Galileaman Jesús kutikurqan. Tsëchömi Teyta Diospa mandakininpaq alli willakita willakur <sup>15</sup> nirqan: “¿Teyta Dios anishqankunata cumplishqanam! ¿Teyta Diospa mandakinin chämushqanam! ¿Jutsa rurëta jaqirir Teyta Diospa alli willakininta chaskikuyë!”

## 3. Supëkunata qarqur ¿ima chämushqantataq Jesucristo nirqan?

*San Mateo 12.28*

Diospa Espiritunwan supëkunata qarquptimi Teyta Diospa mandakinin qamkunaman chämushqanta musyayanki.

Käyitsiki: Supëkunata nunakunapita qarqur y milagrukunata rurarmi Teyta Diospa mandakinin chämushqanta Jesucristo musyatsirqan.

### 3. Cuando Jesucristo echó fuera los demonios, ¿qué dijo acerca del reino de Dios?

*San Mateo 12.28*

Pero si yo por el Espíritu de Dios echo fuera los demonios, ciertamente ha llegado a vosotros el reino de Dios.

**Explicación:** Jesucristo indicó que echar fuera demonios y hacer milagros eran señal de que el reino de Dios había llegado.

### 4. Cuando los fariseos le preguntaron cuándo iba a venir el reino de Dios, ¿cómo respondió Jesucristo?

*San Lucas 17.20-21*

<sup>20</sup> Preguntado por los fariseos cuándo había de venir el reino de Dios, les respondió y dijo: —El reino de Dios no vendrá con advertencia, <sup>21</sup> ni dirán: “Helo aquí”, o “Helo allí”, porque el reino de Dios está entre vosotros.

**Explicación:** El reino de Dios ya había llegado porque Jesucristo mismo estaba en la tierra.

## III. TEYTA DIOSTA KUYAR PËTA CÄSUNQANTSIK

Teyta Diosta kuyanantsikpaq kaq mandamientuta mas precisaq kashqanta käyikurna kanan yachakushun Teyta Diosta imanö kuyanantsikpaq kashqantapis.

### 1. Mana cäsukuq nunakuna ¿Teyta Diosta kuyantsuraq?

*1 Juan 2.15*

Diosta mana cäsukuq nunakunanöqa ama kawayëtsu. Pëkunanö kawarqa Teyta Diosta manam kuyayankitsu.

### 2. Teyta Diosta kuyar ¿imatataq cumplintsik?

*Deuteronomio 11.1*

Yapëpis Moisés nirqanmi: “TEYTA DIOSTA kuyarnin yachatsikininkunata, estatütunkunata, leyninkunata y mandamientunkunata imëpis cumpliyë. ...”.

*1 Juan 5.3*

Teyta Diosta kuyarqa mandamientunkunatam cumplintsik. Mandamientunkunata cumpliqä manam sasatsu.

### 4. ¿Por medio de quién derramó Dios su amor en nuestros corazones?

*Romanos 5.5b*

...porque el amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones por el Espíritu Santo que nos fue dado.

**Explicación:** No podemos entender por nosotros mismos cómo nos ama Dios, sino por el Espíritu Santo.

## III. CÓMO AMAR A DIOS

Sabiendo ya cuál es el gran mandamiento, ahora aprenderemos cómo amar a Dios.

### 1. ¿Quiénes no tienen el amor de Dios en ellos?

*1 Juan 2.15*

No améis al mundo ni las cosas que están en el mundo. Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él...

### 3. ¿Imataq discipulunkunata Jesucristo nirqan pëta kuyayänapaq?

*San Juan 14.15*

Noqata kuyamarqa llapan mandamientükunata cäsukuyë.

Käyitsiki: Mandamientunkunata cumplinantsikpaqqa Biblia nishqanta shumaq wiyashun, leyishun, yachakushun y yarparäshun.

### 4. Jesucristuta kuyaqkunawan ¿pitaq këkan?

*San Juan 14.21*

Mandamientükunata cumpli qaqqa rasunpam kuyaman. Kuyamaq kaqtaqa Teytäpis kuyanmi. Noqapis kuyarmi pëwan këkäshaq.

---

## IV. NUNA MAYINTSIKTA KUYAR TEYTA DIOSTA KUYANQANTSIK

---

### 1. ¿Imanö kartaq “Teyta Diosta kuyämi” nika ulikikantsik?

*1 Juan 4.20*

Pipis “Teyta Diostam kuyä” nika nuna mayinta chikirqa ulikikanmi. Nuna mayintsikta rikëkar mana kuyëkarqa ¿imanöparaq mana rikashqantsik Teyta Diosta kuyashwan?

2. Si amamos a Dios, ¿qué guardaremos?

*Deuteronomio 11.1*

Amarás, pues, a Jehová, tu Dios, y guardarás sus ordenanzas, sus estatutos, sus decretos y sus mandamientos, todos los días.

*1 Juan 5.3*

...pues este es el amor a Dios: que guardemos sus mandamientos; y sus mandamientos no son gravosos,

3. ¿Qué les dijo Jesucristo a sus discípulos acerca de los que lo aman?

*San Juan 14.15*

Si me amáis, guardad mis mandamientos.

### 2. Mushuq kamashqanchöqa ¿imanötaq Teyta Dios kuyashqan nunakuna kawayanqa?

*Isaías 65.19*

Mushuq Jerusalénta rikar kikipis kushikushaqmi. Kuyashqä nunakuna tsëchö täräyaqta rikar alläpam kushikushaq. Tsëchöqa manam imëpis waqayanqanatsu ni llakikuyanqanatsu.

Käyitsiki: Bibliachö tsënö qellqarëkaqkunata musyarmi nunakuna musyëta munayarqan Teyta Dios imë shamunanpaq kashqanta. Tsëmi imëpis Teyta Diosta mañakuyaq juklla shamunanpaq.

---

## III. TEYTA DIOSPA MANDAKININ CHÄMUNQANTA BAUTIZAKUQ JUAN Y JESUCRISTO WILLAKUYANQAN

---

Mushuq Testamentuchö Teyta Dios kë patsaman shamushqanpa shutinmi këkan *Teyta Diospa mandakinin*. Kanan yachakushun Teyta Diospa mandakininpaq Mushuq Testamentuchö juk ishkë textukuna imata nishqantapis.

### 1. Bautizakuq Juan ¿ima nishpataq willakurqan?

*San Mateo 3.1-2*

<sup>1</sup> Tsë watakunam Judea provinciachö këkaq chusyaq jirkachö Bautizakuq Juan willakur <sup>2</sup> kënö nirqan: “¿Teyta Diospa mandakinin chämushqanam! ¡Jutsa rurëta jaqirir Teyta Dios munashqannöna kawayë!”

2. ¿Qué anunció Jesucristo?

*San Marcos 1.14-15*

14 Después que Juan fue encarcelado, Jesús fue a Galilea predicando el evangelio del reino de Dios. 15 Decía: «El tiempo se ha cumplido y el reino de Dios se ha acercado. ¡Arrepentíos y creed en el evangelio!»

## 2. Teyta Dios juzganan junaq chämuptin ¿imanötaq kë patsachöpis ciëluchöpis kanqa?

Isaías 13.9–10

<sup>9</sup> TEYTA DIOS castiganan junaq chäkämunnam.

Tsë junaq alläpa mantsakäkïpaqmi kanqa.

Alläpa piñakur castigarmi kë patsatapis chusyäkikaqta jaqirinqa.

Llapan jutsa ruraqkunatam ushakätsinqa.

<sup>10</sup> Qoyllurkunapis manam atsikyanqanatsu.

Intipis yarqaramurllam yanayäkurinqa.

Killapis mananam atsikyanqanatsu.

## C. Llapantapis mushuqman Teyta Dios tikratsinanpaq yachatsiki

Teyta Dios shamur mandakuptin mananam kanan kashqannönatsu kanqa, sinöqa llapanpis mushuqnam kanqa.

### 1. Teyta Dios shamur ¿imatataq mushuqta kamanqa?

Isaías 65.17

Ciëlutapis patsatapis mushuqtanam kamashaq.

Llapanpis mushuqna kaptinmi unë pasakushqankunataqa pipis yarpanqanatsu.

## III. JUAN EL BAUTISTA Y JESUCRISTO ANUNCIARON QUE EL REINO DE DIOS HABÍA LLEGADO

En el Nuevo Testamento, el tiempo en que Dios viene al mundo es llamado el *reino de Dios*. Ahora aprenderemos lo que algunos versículos del Nuevo Testamento dicen acerca del reino de Dios.

### 1. ¿Qué anunció Juan el Bautista?

San Mateo 3.1–2

1 En aquellos días se presentó Juan el Bautista predicando en el desierto de Judea, 2 y diciendo: «Arrepentíos, porque el reino de los cielos se ha acercado».

**Explicación:** Cuando Juan el Bautista hizo este anuncio la gente se alegró mucho, diciendo que el reino de Dios por fin había llegado.

## 2. Teyta Diospa mandamientunchö ¿imataq nimantsik?

1 Juan 4.21

Teyta Diospa mandamientunchömi kënö nimantsik: “Teyta Diosta kuyarqa nuna mayikitapis kuyë” nir.

## 3. Teyta Diosta kuyar ¿pikunataq mas kuyantsik?

1 Juan 5.1

Jesús salvamaqnintsik Cristo kashqanta creyiqkunaqa llapanpis Teyta Diospa wamranmi kayan. Teyta Diosta kuyarqa wamrankunatapis kuyantsikmi.

## V. PËTA KUYAQKUNAPAQ TEYTA DIOS ÄNINQANKUNA

### 1. Teyta Diosta kuyaqquna ¿imanö kawakuyänanpaqtaq rey David mañakun?

Salmo 5.11

Qamman markäkamuqqunaqa kushikuyätsun.

Alli cuidashqëki rëkur imëpis alabëkulläyëshï.

Kuyashuqnïkunaqa imëpis kushishqa kawakuyätsun.

**Explicación:** Para poder guardar los mandamientos de Dios, tenemos que escuchar, leer, aprender y meditar en su Palabra.

### 4. ¿A quién se manifestará Jesucristo?

San Juan 14.21

El que tiene mis mandamientos y los guarda, ese es el que me ama; y el que me ama será amado por mi Padre, y yo lo amaré y me manifestaré a él.

## IV. LO QUE EL AMOR A DIOS INCLUYE

Ahora aprenderemos que el amor a Dios incluye el amor a nuestro prójimo.

### 1. ¿Cómo podemos ser mentirosos cuando decimos “Yo amo a Dios”?

1 Juan 4.20

Si alguno dice: «Yo amo a Dios», pero odia a su hermano, es mentiroso, pues el que no ama a su hermano a quien ha visto, ¿cómo puede amar a Dios a quien no ha visto?

## 2. ¿Pikunapaqtaq musyantsik llapanpis alli kananpaq kashqanta?

Romanos 8.28–29

<sup>28</sup> Musyantsikmi ima pasaptinpis Teyta Diosta kuyaqkunapaqqa llapanpis alli kananpaq kashqanta. Pëkunataqa Teyta Dios qayarqan kikin munashqannö kananpaqmi. <sup>29</sup> Unëpita patsa reqirmi destinarqan Tsurin Jesucristunö kayänapaq. Tsënöpam Jesucristo këkan llapan markäkuqkunapa mayor wawqinkuna.

Käyitsiki: “Ima pasaptinpis Teyta Diosta kuyaqkunapaq llapanpis allim kanqa” nirqa “llapantapis Teyta Dios dispuninqa pëta kuyaqkuna Jesucristo kashqannö kayänapaq” nikanmi.

## 3. ¿Pikuna corönata chaskiyänapaqtaq Teyta Dios änishqa?

Santiago 1.12

Ima jipakichö karpis Teyta Diosman mana ajayashpa markäkuq nunaqa kushishqam kawakun. Tsënö markäkurqa Teyta Diospa nöpanchömi corönata chaskinqa. Tsë corönaqa wiñë kawakïnintsikmi. Tsë corönata chaskiyänapaqmi kuyaqnin kaqkunata Teyta Dios änishqa.

### 2. ¿Qué mandamiento tenemos de Dios?

1 Juan 4.21

Y nosotros tenemos este mandamiento de él: «El que ama a Dios, ame también a su hermano».

### 3. Si amamos a Dios, ¿a quién amamos también?

1 Juan 5.1

Todo aquel que cree que Jesús es el Cristo es nacido de Dios; y todo aquel que ama al que engendró ama también al que ha sido engendrado por él.

**Explicación:** Los que han sido engendrados por Dios son los que creen que Jesús es el Cristo.

## V. LAS PROMESAS PARA LOS QUE AMAN A DIOS

### 1. ¿Qué pide el rey David a Dios para los que lo aman?

Salmo 5.11

Pero alegrense todos los que en ti confían; den voces de júbilo para siempre, porque tú los defiendes; en ti se regocijen los que aman tu nombre.

Käyitsiki: Teyta Dios kë patsaman shamuptin guërrapis mananam kanqanatsu, tsëpa rantinqa mëtsëchöpis alli kawënam kanqa.

## B. Contran nunakunata castigananpaq Teyta Dios shamunanpaq kanqan

Manam kuyashqan nunakunata salvananllapaqtsu kë patsaman Teyta Dios shamunqa, sinöqa contran nunakunatapis juzganapaqmi.

### 1. Teyta Dios ¿imapaqtaq kë patsaman shamunqa?

Salmo 96.12–13

<sup>12</sup> Chakrakunapis y tsëchö kaqkunapis kushikuyätsun. Montikunapis alläpa kushikuyätsun.

<sup>13</sup> TEYTA DIOSPA nöpanchö kushishqa qotsuyätsun.

Pëmi shamikan kë patsachö juzganapaq.

Pëmi llapan nación nunakunata mana pimanpis qaqashpa juzganqa.

## C. Dios hará que todo sea nuevo

Cuando Dios venga para reinar no será todo como es ahora, sino que todo será nuevo.

### 1. Cuando Dios venga, ¿qué va a crear?

Isaías 65.17

Porque he aquí que yo crearé nuevos cielos y nueva tierra. De lo pasado no habrá memoria ni vendrá al pensamiento.

### 2. ¿Cómo vivirá el pueblo de Dios en la nueva creación?

Isaías 65.19

Yo me alegraré con Jerusalén y me gozaré con mi pueblo, y nunca más se oirán en ella voz de lloro ni voz de clamor.

**Explicación:** A la luz de estos versículos y otros semejantes, la gente quería saber cuándo iba a venir Dios. La gente oraba a Dios pidiendo que viniera pronto.

## II. TEYTA DIOS KË PATSAMAN SHAMUNANPAQ KANQAN

### A. Kuyanqan nunakunata salvananpaq Teyta Dios shamunanpaq kanqan

#### 1. Kuyashqan nunakunata salvananpaq ¿pï shamunanpaq kashqantataq profëta Zacarías willakurqan?

*Zacarías 9.9*

¡Sión nunakuna, alläpa kushikuyë!  
 ¡Jerusalén nunakuna, kushikur qotsuyë!  
 Rikäyë mandakuqniki rey shamïkaqta.  
 Pëmi allillata ruraq salvashuqniki këkan.  
 Qollmi shonqu karmi ashnun montashqa shamïkan.  
 Pollinun montashqam shamïkan.

#### 2. Reynintsik shamur ¿imatataq apamunqa?

*Zacarías 9.10*

Pëmi Efraín nunakunapa guërra carrëtankunatapis ushakätsinqa.  
 Jerusalénchö guërrapaq kaq cawallukunatapis ushakätsinqam.  
 Guërrata rurayänanpaq flëchankunatapis llapantam  
 ushakätsinqa.  
 Pëmi jinantin nacionchö täraq nunakunapaq alli kawakïta  
apamunqa.  
 Lamar kuchunpita juk kaq kuchunyaqmi kë patsachö täraq  
 nunakunata mandanqa.  
 Tsënöllam mandakunqa Éufrates mayupita hasta kë patsa  
 kuchunyaq.

#### 2. Cuando Dios venga a juzgar, ¿cómo estarán la tierra y los cielos?

*Isaías 13.9-10*

9 He aquí el día de Jehová viene: día terrible, de indignación y ardor de ira, para convertir la tierra en soledad y raer de ella a sus pecadores. 10 Por lo cual las estrellas de los cielos y sus luceros no darán su luz; el sol se oscurecerá al nacer y la luna no dará su resplandor.

### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Teyta Diosta kuyanantsikpaq kaq mandamientu llapanpitapis mas precisaq kaq mandamientu kashqanta (San Mateo 22.35-38).
2. Yachakurquntsik Teyta Diosta kuyar pëta cäsukushqantsikta.
3. Yachakurquntsik nuna mayintsikta kuyar Teyta Diosta kuyanqantsikta.
4. Yachakurquntsik pëta kuyaqkunapaq Teyta Dios äninqankunata.

#### 2. ¿A quiénes ayudan a bien todas las cosas?

*Romanos 8.28-29*

28 Sabemos, además, que a los que aman a Dios, todas las cosas los ayudan a bien, esto es, a los que conforme a su propósito son llamados. 29 A los que antes conoció, también los predestinó para que fueran hechos conformes a la imagen de su Hijo, para que él sea el primogénito entre muchos hermanos.

**Explicación:** Cuando dice que las cosas los ayudan a bien, quiere decir que Dios utiliza todo lo que pasa en la vida de la persona que lo ama para conformarlo a la imagen de Jesucristo.

#### 3. ¿Quiénes recibirán la corona de vida?

*Santiago 1.12*

Bienaventurado el hombre que soporta la tentación, porque cuando haya resistido la prueba, recibirá la corona de vida que Dios ha prometido a los que lo aman.

### REPASO:

1. Hemos aprendido que el gran mandamiento es el mandamiento de amar a Dios (San Mateo 22.35-38).
2. Hemos aprendido que si amamos a Dios guardaremos sus mandamientos.
3. Hemos aprendido que si amamos a Dios amaremos también a nuestro prójimo.
4. Hemos aprendido lo que Dios promete a los que lo aman.

**YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: DEUTERONOMIO 6.5**

TEYTA DIOSTA kuyayanki llapan shonqikikunawan, llapan kawënikikunawan y llapan kallpëkikunawan.

**YARPAKACHĀNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:**

Llapan shonquntsikwan, llapan kawënintsikwan y llapan kallpantsikwan Teyta Diosta kuyanantsikpaqqa käyikushun jutsayuy kashqapis pë kuyamashqantsikta. Tsëta käyirmi pëtapis y nuna mayintsiktapis kuyantsik.

Deuteronomio 6.5 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: DEUTERONOMIO 6.5**

Amarás a Jehová, tu Dios, de todo tu corazón, de toda tu alma y con todas tus fuerzas.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Para amar a Dios de todo nuestro corazón, de toda nuestra alma y con todas nuestras fuerzas, tenemos que entender cómo él nos ama aunque somos pecadores. Cuando entendemos esto podemos amarlo a él y también a nuestro prójimo.

Escriba de memoria las palabras de Deuteronomio 6.5.

**I. TEYTA DIOS REYNINTSIK KANQAN****1. ¿Pitaq Israel nunakunapa reynin?**

*Números 23.21b*

TEYTA DIOSMI Israel nunakunata yanapëkan.  
Pëmi mandakuqninkuna rey këkan.

**2. ¿Pipa reynintaq Teyta Dios këkan?**

*Salmo 47.2*

Puëdiq TEYTA DIOSQA mantsëpaqmi.  
Pëqa kë jinantin patsachö këkaqkunapa reyninmi këkan.

**II. DIOS VENDRÁ AL MUNDO****A. Dios vendrá para salvar a su pueblo**

1. Según el profeta Zacarías, ¿quién vendrá para salvar a su pueblo?

*Zacarías 9.9*

¡Alégrate mucho, hija de Sión! ¡Da voces de júbilo, hija de Jerusalén! Mira que tu rey vendrá a ti, justo y salvador, pero humilde, cabalgando sobre un asno, sobre un pollino hijo de asna.

2. Cuando Dios venga como rey, ¿qué traerá a las naciones?

*Zacarías 9.10*

Él destruirá los carros de Efraín y los caballos de Jerusalén; los arcos de guerra serán quebrados, y proclamará la paz a las naciones. Su señorío será de mar a mar, desde el río hasta los confines de la tierra.

**Explicación:** Cuando Dios venga a la tierra ya no habrá guerra, sino que habrá paz en todas partes.

**B. Dios vendrá para castigar a sus enemigos**

Dios vendrá al mundo no solamente para salvar a su pueblo, sino también para juzgar a sus enemigos.

1. ¿A qué vendrá Dios a la tierra?

*Salmo 96.12-13*

12 Regocíjese el campo y todo lo que hay en él; entonces todos los árboles del bosque rebotarán de contento 13 delante de Jehová, que vino, porque ha venido a juzgar la tierra. ¡Juzgará al mundo con justicia y a los pueblos con su verdad!

## 11.6/ Teyta Diospa mandakinin 1

### YACHATSIKİPA QALLANAN

Jesucristo atska kutim Teyta Diospa mandakininpaq yachatsirqan. San Mateo qellqashqan librullachömi pitsqa chunka (50) kuti parlëkan Teyta Diospa mandakininpaq. Tsëmi Jesucristo imata yachatsishqanta käyinantsikpaq Teyta Diospa mandakinin ima kashqantapis shumaq yachakushun.

Teyta Diospa mandakininpita musyanantsikpaq kima yachatsikikunataraq yachakushun. Kë yachatsikîqa punta kaq yachatsikîmi këkan.

Tsëmi kanan yachakushun:

- I. Teyta Dios reynintsik kanqanta,
- II. Teyta Dios kë patsaman shamunanpaq kanqanta,
- III. Teyta Diospa mandakinin chämünqanta Bautizakuq Juan y Jesucristo willakuyanqantapis.

### 11.6 El reino de Dios 1

#### INTRODUCCIÓN

Jesucristo enseñó muchas veces acerca del reino de Dios. El evangelio de San Mateo habla cincuenta veces del reino de Dios. Para entender las enseñanzas de Jesucristo, tenemos que aprender bien acerca del reino de Dios.

Para saber cómo es el reino de Dios, hay tres lecciones. Esta lección es la primera. Ahora aprenderemos que (1) Dios es nuestro rey, (2) Dios vendrá al mundo y (3) Juan el Bautista y Jesucristo anunciaron que el reino de Dios había llegado.

#### I. DIOS ES NUESTRO REY

1. ¿Quién es el rey del pueblo de Israel?

*Números 23.21b*

Jehová, su Dios, está con él, y ellos lo aclaman como rey.

2. ¿Sobre qué es Dios el rey?

*Salmo 47.2*

Porque Jehová, el Altísimo, es temible, rey grande sobre toda la tierra.

## 11.4/ Teyta Diosta reqinqantsik

### LECTURA BÍBLICA: JEREMÍAS 9.23–24

### YACHATSIKİPA QALLANAN

Nuna mayintsiktaqa rikarmi reqintsik. Teyta Diostaqa manam rikantsiktsu. Tsënö kaptinpis Bibliachöqa nimantsik Jesucristuta chaskikuqkuna Teyta Diosta reqishqantsiktam.

Tsëmi kë yachatsikîchö yachakushun:

- I. Teyta Diosta reqinqantsik kushikîpaq kanqanta,
- II. Teyta Diosta reqinantsikpaq Jesucristo käyitsimanqantsikta,
- III. Teyta Diosta reqiqkuna pë munanqannö kawayanqanta,
- IV. Nöpanman chëkur Teyta Diosta shumaq reqinantsikpaq kashqanta.

### 11.4 El conocimiento de Dios

#### LECTURA BÍBLICA: JEREMÍAS 9.23–24

#### INTRODUCCIÓN

Conocemos a una persona cuando la vemos. Pero no podemos ver a Dios. Sin embargo, la Biblia nos dice que los creyentes en Jesucristo conocen a Dios.

Entonces en este estudio aprenderemos que: (1) el conocimiento de Dios vale mucho, (2) Jesucristo nos hace conocer a Dios, (3) los que conocen a Dios muestran una vida santa y (4) conoceremos a Dios por completo cuando estemos en su presencia.

#### I. EL CONOCIMIENTO DE DIOS VALE MUCHO

Si queremos alabarnos, ¿en qué debemos alabarnos?

*Jeremías 9.23-24*

23 Así ha dicho Jehová: «No se alabe el sabio en su sabiduría, ni en su valentía se alabe el valiente, ni el rico se alabe en sus riquezas. 24 Mas alábase en esto el que haya de alabarse: en entenderme y conocerme, que yo soy Jehová, que hago misericordia, juicio y justicia en la tierra, porque estas cosas me agradan, dice Jehová».

Explicación: El conocimiento de Dios es mejor que la sabiduría, mejor que la valentía y mejor que las riquezas.

## I. TEYTA DIOSTA REQINQANTSİK KUSHİKİPAQ KANQAN

### ¿Imapitaraq mas kushikushwan?

*Jeremías 9.23–24*

<sup>23</sup> TEYTA DIOSMI jina nin:

“Yachëyuq nuna yachëyuq kashqanpita ama alabakutsuntsu. Puëdiq nunapis puëdiq kashqanpita ama nuna tukutsuntsu. Rïcu nunapis rïcu kashqanman ama markäkutsuntsu.

<sup>24</sup> Tsëpa rantinqa kushikuyätsun noqata reqimar Teyta Dios kashqäta käyiyashqanpita.

Noqaqa kuyakuq y kë patsachö allillata ruraqmi kä.

Tsënö reqimar käyikuyaptinqa kushikümi.

Noqa TEYTA DIOSMI tsënö ni”.

Käyitsiki: Käyikuq kashqantsikpita, puëdiq kashqantsikpita y rïcu kashqantsikpitapis Teyta Diosta reqishqantsikmi mas alli këkan.

## II. JESUCRISTO NOS HACE CONOCER A DIOS

1. Los que conocen a Jesucristo, ¿a quién conocen también?

*San Juan 14.7*

Si me conocierais, también a mi Padre conoceríais; y desde ahora lo conocéis y lo habéis visto.

Explicación: Cómo Jesucristo es Dios, sus discípulos al conocer a Jesús conocían a Dios.

2. ¿Para qué nos ha dado entendimiento Jesucristo?

*1 Juan 5.20a*

Pero sabemos que el Hijo de Dios ha venido y nos ha dado entendimiento para conocer al que es verdadero...

Explicación: Cuando habla de lo que es verdadero, habla del Dios verdadero. La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: Y sabemos que el Hijo de Dios ha venido y nos ha dado entendimiento, para que podamos conocer al Dios verdadero.

## YARPAKACHÄNANTSİKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSİKPAQ:

Noqantsik jutsayuq karpis Jesucristuchö kashqaqa pë jutsannaq kashqantanö y cäsukuq kashqantanömi Teyta Dios chaskimantsik. Tsëqa alläpa kushikïpaqmi këkan. Teyta Diosta payllä nishun Jesucristuchö kanantsikpaq churamashqantsikpita.

2 Corintios 5.21 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

### PARA PENSAR Y ORAR:

Aunque somos pecadores, cuando estamos en Jesucristo Dios nos acepta como limpios de pecado, así como Jesucristo es sin pecado. También nos acepta como obedientes en todo así como Jesucristo fue obediente en todo. Ésta es una verdad maravillosa. Agradecemos a Dios por habernos incorporado en Jesucristo.

Escriba de memoria las palabras de 2 Corintios 5.21.

#### 4. Diospa willakïninta discipulunkunata yachatsir ¿imanö kawayänapaqtaq Jesucristo yachatsirqan?

*San Juan 17.26*

Qampa willakïnikitam yachatsirqü. Tsënöllum imëpis yachatsishaq noqawan juknölla kawayänapaq y noqata kuyamashqëkinö pëkunapis kuyanakuyänapaq.

#### KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik pëman markäkuqkuna Jesucristuchö kayanqanta.
2. Yachakurquntsik pëman markäkuqkunachö Jesucristo kanqanta.

#### YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: 2 CORINTIOS 5.21

Jutsannaq karpis llapan jutsantsiktam Jesucristuman Teyta Dios jitarkushqa. Tsëmi jutsayuq nunanö noqantsik rëkur wanuptin pëchö kashqa Teyta Dios jutsannaqtanö chaskimantsik.

#### 4. ¿Cuál es el resultado cuando Jesucristo hace que sus discípulos conozcan a Dios?

*San Juan 17.26*

Les he dado a conocer tu nombre y lo daré a conocer aún, para que el amor con que me has amado esté en ellos y yo en ellos.

#### REPASO:

1. Hemos aprendido que los que confían en Jesucristo están en él.
2. Hemos aprendido que Jesucristo también está en los que confían en él.

#### TEXTO PARA MEMORIZAR: 2 CORINTIOS 5.21

Al que no conoció pecado, por nosotros lo hizo pecado, para que nosotros seamos justicia de Dios en él.

## II. TEYTA DIOSTA REQINANTSIKPAQ JESUCRISTO KÄYITSIMANQANTSIK

### 1. Jesucristuta reqiqkuna ¿pita reqishqantataq nin?

*San Juan 14.7*

Noqata reqimarqa Teytätapis reqiyankim. Tsëmi kananpitaqa rikashqana kar reqiyankina.

Käyitsiki: Jesucristo Dios kaptinmi discipulunkuna pëta reqir Diostapis reqiyashqa.

### 2. ¿Pita reqinantsikpaqtaq Jesucristo käyitsimantsik?

*1 Juan 5.20a*

Musyantsikmi Teyta Diospa Tsurin Jesucristo kë patsaman shamur Teyta Diosta reqinantsikpaq käyitsimashqantsikta.

### 3. ¿Pikuna Teyta Diosta reqiyashqantataq Jesucristo nirqan?

*San Mateo 11.27*

Tsëpitanam tsëchö këkaq nunakunata kënö nirqan: “Teytämi llapantapis podernïman churamushqa. Tsurin kaptimi pëlla noqata reqiman. Tsënöllum Teytä kaptin noqalla pëta reqi. Tsëmi noqa käyitsishqä kaqkunalla Teytäta reqiyan”.

Käyitsiki: Jesucristo mana käyitsiptinqa manam pipis Teyta Diosta reqinmantsu. Käyitsimänantsikpaq pëta chaskikur nishqankunata yachakushun.

### 3. ¿Qué dijo Jesucristo acerca de quienes conocen a Dios?

*San Mateo 11.27*

Todas las cosas me fueron entregadas por mi Padre; y nadie conoce al Hijo, sino el Padre, ni nadie conoce al Padre, sino el Hijo y aquel a quien el Hijo se lo quiera revelar.

Explicación: Si Jesucristo no lo revela, nadie puede conocer a Dios. Así que debemos recibir a Jesucristo y aprender lo que dice.

#### 4. Mana ushakaq kawëta tariqkuna ¿pikunataq reqiyan?

*San Juan 17.3*

Wiñë kawëyuqkunam qamta reqiyäshunki y noqatapis reqiyäman. Tsënöpam käyiyan japallëki Dios kashqëkita y noqata kachamanqëkita.

### III. TEYTA DIOSTA REQIQKUNA PË MUNANQANNÖ KAWAYANQAN

#### 1. ¿Imanö kawaq nunakunataq “Teyta Diostam reqi” nirpis ulikuyan?

*Jeremías 9.3-6*

<sup>3</sup> TEYTA DIOSMI nin:

“Kë nacionchöqa flëchata llutalla flëchaqnömi ulikuyan.

Waran waranmi peor jutsata rurayan.

“Teyta Diostam reqi” nirpis manam rasunpaqa reqiyämantsu.

<sup>4</sup> “Pëkunaqa manam nuna mayinmanpis ni wawqinmanpis markäkuyantsu.

Yanasanwanpis ulipänakurmi tumpanakuyan.

Tsë wawqilla këkarpis engañanakuyanmi.

<sup>5</sup> Juknin jukninpis ulipänakuyanmi.

Rasun kaqtaqa manam imëpis parlayantsu.

Jutsa rurëman yarparäkurmi këkäyan.

<sup>6</sup> Ulipänakurlla kawakurmi reqimëtapis munayantsu.

Noqa TEYTA DIOSMI tsënö ni”.

#### 4. ¿A quiénes conocen los que tienen vida eterna?

*San Juan 17.3*

Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien has enviado.

#### 2. Noqantsikchö ¿pi kashqantataq Teyta Diospa willakinin nikan?

*Colosenses 1.27*

Tsëmi musyantsik mana Israel nunakunapaqpis tsë willakë alläpa kushikëpaq kashqanta. Tsë willakëqa kënömi nikan: Jesucristo qamkunachömi këkan. Pëman markäkurmi Teyta Diospa nöpanman chäyanki.

#### 3. Jesucristuwan juknölla kawashqaqa ¿imanö kananpaq kashqantataq Jesucristo nirqan?

*San Juan 15.4a*

Noqawan juknölla kawayë. Tsënö kawayaptikiqa noqapis qamkunawan juknöllam këkäshaq.

*2 Timoteo 1.9*

Él nos salvó y llamó con llamamiento santo, no conforme a nuestras obras, sino según el propósito suyo y la gracia que nos fue dada en Cristo Jesús antes de los tiempos de los siglos,

#### 2. ¿Estando en quién tenemos herencia?

*Efesios 1.11*

En él asimismo tuvimos herencia, habiendo sido predestinados conforme al propósito del que hace todas las cosas según el designio de su voluntad,

**Explicación:** Si estamos en Jesucristo, nuestra herencia es la salvación.

### II. JESUCRISTO ESTÁ EN NOSOTROS

Cuando recibimos a Jesucristo, no solamente es verdad que estamos en él, sino que también él está en nosotros.

#### 1. Si estamos juntamente crucificados con Cristo, ¿quién vive en nosotros?

*Gálatas 2.20*

Con Cristo estoy juntamente crucificado, y ya no vivo yo, mas vive Cristo en mí; y lo que ahora vivo en la carne, lo vivo en la fe del Hijo de Dios, el cual me amó y se entregó a sí mismo por mí.

#### 2. ¿Cuál es el misterio que Dios quiere dar a conocer?

*Colosenses 1.27*

A ellos, Dios quiso dar a conocer las riquezas de la gloria de este misterio entre los gentiles, que es Cristo en vosotros, esperanza de gloria.

#### 3. Si permanecemos en Jesucristo, ¿dónde está él en relación con nosotros?

*San Juan 15.4a*

Permaneced en mí, y yo en vosotros.

## 2. ¿Pichö kashqataq herenciantsikta chaskinantsikpaq Teyta Dios destinamarquantsik?

*Efesios 1.11*

Kikin yarpashqannö llapantapis ruraq karmi noqantsiktapis Jesucristuchö këkashqana Teyta Dios destinamarquantsik herenciata chaskir salvashqa kanantsikpaq.

Käyitsiki: Jesucristuchö kashqaqa herenciantsik salvacionmi këkan.

## II. JESUCRISTO NOQANTSİKCHÖ KANQAN

Jesucristuta chaskikur pëchö kashqantsiknömi pëpis noqantsikchö këkan.

### 1. Jesucristuwan cruzchö wanushqanö kashqaqa ¿pitaq noqantsikchö kawan?

*Gálatas 2.20*

Noqaqa Jesucristuwan cruzchö wanushqanömi këkä. Manam noqanatsu kawä, sinöqa Jesucristunam noqachö kawan. Tsëmi Teyta Diospa Tsurinman markäkur kawëkä. Pëmi kuyamarnintsik noqantsik rëkur wanurqan.

### 6. ¿Para qué nos creó Dios en Jesucristo?

*Efesios 2.10*

...pues somos hechura suya, creados en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales Dios preparó de antemano para que anduviéramos en ellas.

### C. Dios nos puso en Jesucristo antes de la creación del mundo

#### 1. ¿Cuándo nos escogió Dios en Jesucristo?

*Efesios 1.4*

...según nos escogió en él antes de la fundación del mundo, para que fuéramos santos y sin mancha delante de él.

## 2. Teyta Diosta reqir ¿imanötaq kawantsik?

*1 Juan 4.7-8*

<sup>7</sup> Kuyë wawqikuna y panikuna, Teyta Dios kuyakuq këkaptinqa juknintsik juknintsik kuyanakushun. Kuyanakurqa Diospa wamran karmi pëta reqintsik. <sup>8</sup> Mana kuyanakurqa Diosta manam reqintsiktsu. Teyta Diosqa kuyakuqmi.

Käyitsiki: Teyta Diosta reqirqa pë kuyakuq kashqannömi noqantsikpis kuyakuq kanantsik.

## 3. Teyta Diosmi rey Salumta käyitsirqan tétan rey Josías alli kwar pëta reqishqanta. ¿Imanö kawaqkunataq Teyta Diosta reqiyan?

*Jeremías 22.15-16*

<sup>15</sup> ¿Cedru tablawan entablashqa wayiyuq kashqëkipitaku alli rey kashqëkita yarpanki?

Tëtëkiqa alli reymi kashqa.

Pëqa mikunanpaq y upunanpaq tarishqanllawanmi conformakushqa.

Pimëtapis alli rikarmi bendicionta chaskishqa.

<sup>16</sup> Waktsakunamanpis y jipaqqunamanpis qaqaptinmi llapan rurashqanpis alli kashqa.

Tsënö kawaqkunaga noqata reqiyämanmi.

Noqa TEYTA DIOSMI tsënö ni.

## III. LOS QUE CONOCEN A DIOS MUESTRAN UNA VIDA SANTA

### 1. ¿Cómo viven los que, aunque digan que conocen a Dios, realmente no lo conocen?

*Jeremías 9.3-6*

3 Hicieron que su lengua lanzara mentira como un arco, y no se fortalecieron para la verdad en la tierra, porque de mal en mal procedieron. «Me han desconocido», dice Jehová. 4 Guárdese cada cual de su compañero y en ningún hermano tenga confianza, porque todo hermano engaña falazmente y todo compañero anda calumniando.

5 Cada uno engaña a su compañero y ninguno dice la verdad. Han acostumbrado su lengua a decir mentiras y se ocupan de actuar perversamente. 6 «Su morada está en medio del engaño; engañadores como son, no quisieron conocerme», dice Jehová.

#### 4. Teyta Diosta reqishqa ¿imanö kawanantsikpaqtaq yanapamantsik?

2 Pedro 1.3

Pëta reqishqam munashqannö kawanantsikpaq Teyta Dios poderninwan tukinöpa yanapëkamantsik. Ankupäkuq y allillata ruraq karmi tsenö kawanantsikpaq qayamarquntsik.

---

### IV. NÖPANMAN CHËKUR TEYTA DIOSTA SHUMAQ REQINANTSIKPAQ KASHQAN

---

#### ¿Imëtaq Teyta Diosta shumaq reqishun?

1 Corintios 13.12

Tsënöllum kananqa makwa espëjuwan rikäkuqnöpis shumaqqa käyintsikraqtsu. Tsënö kaptinpis kë patsapita ewkurqa kikin Teyta Dioswanmi tinkushun. Tsëmi kanan ichikllata musyarpis tsë junaqqa pë reqimashqantsiknö noqantsikpis pëta reqishun.

Käyitsiki: Kë patsachö Jesucristuta chaskikuqkuna Teyta Diosta reqirpis manaraqmi shumaq reqintsikraqtsu. Nöpanman chëkurqa shumaqmi reqishun.

Explicación: El profeta Jeremías profetizó lo que Dios le había dicho en la nación de Judá, donde la gente dijo que conocía a Dios. Pero Dios dice que por su conducta en realidad no lo conocían.

#### 2. ¿Cómo viven los que conocen a Dios?

1 Juan 4.7-8

7 Amados, amémonos unos a otros, porque el amor es de Dios. Todo aquel que ama es nacido de Dios y conoce a Dios. 8 El que no ama no ha conocido a Dios, porque Dios es amor.

Explicación: Si conocemos a Dios reflejamos su amor a los demás.

#### 5. Jutsa rurëpaq wanushqanöna karqa ¿imanötaq kawashun?

Romanos 6.11b

Kananqa [Señornintsik] Jesucristuchö kar Teyta Dios munashqannö kawayë.

#### 6. Jesucristuchö kashqa ¿imanö kawanantsikpaqtaq mushuq kawëta Teyta Dios qomarquntsik?

Efesios 2.10

Jesucristuchö kashqam allikunata rurashqanöna mushuq kawëta Teyta Dios qomarquntsik. Tsënö kawanantsikpaqqa unëpita patsam destinamarquntsik.

---

### C. Kë patsata manaraq kamar Jesucristuman Teyta Dios churamanqantsik

---

#### 1. ¿Imëtaq Jesucristuman Teyta Dios churamarquntsik?

Efesios 1.4

Kë patsata manaraq kamar Jesucristuman churamarnintsik Teyta Dios akramarqantsik pëpa nöpanchö jutsannaq y santu kanantsikpaq.

2 Timoteo 1.9

Teyta Diosmi salvamarnintsik qayamarquntsik pë munashqannö santu kanantsikpaq. Manam imatapis allita rurashqantsikpitatsu salvamarquntsik, sinöqa jutsayuq këkashqapis kuyamarnintsikmi salvamarquntsik. Tsënö kuyamarquntsik kë patsata manaraq kamar Jesucristuman churamarnintsikmi.

#### 5. Si estamos en Cristo Jesús, ¿cómo debemos vivir?

Romanos 6.11

Así también vosotros consideraos murtos al pecado, pero vivos para Dios en Cristo Jesús, Señor nuestro.

## B. Jesucristo wanushqa kanqannö pëchö kaqkunapis jutsa rurëpaq wanushqanö kayanqan

### 1. Jesucristuchö këkar ¿imapaqtaq wanushqanöna kantsik?

Romanos 6.3

¿Manaku musyayanki Jesucristo cruzchö wanushqanö noqantsikpis bautizakur jutsa rurëpaq wanushqanöna këkashqantsikta?

### 2. Bautizakushqantsik höra ¿piwantaq pampakashqanö karquntsik?

Romanos 6.4a

Bautizakushqantsik höram Jesucristuwan pampakashqanö karquntsik.

### 3. Tsëpita ¿imatataq Teyta Dios qomarquntsik?

Romanos 6.4b

Tsëpitam Jesucristuta Teyta Dios poderninwan kawaritsishqanö noqantsiktapis mushuq kawëta qomarquntsik.

### 4. Unë kawënintsikqa ¿imanötaq këkan?

Romanos 6.6

Shumaq käyikushun. Unë kawënintsikqa Jesucristuwan cruzchö wanushqanam këkan. Tsëmi kananqa jutsapa munëninchönatsu këkantsik.

### 3. ¿En qué andamos ahora?

Romanos 6.4b

...a fin de que como Cristo resucitó de los muertos por la gloria del Padre, así también nosotros andemos en vida nueva.

### 4. ¿Qué pasó con nuestra vida anterior?

Romanos 6.6

...sabiendo esto, que nuestro viejo hombre fue crucificado juntamente con él, para que el cuerpo del pecado sea destruido, a fin de que no sirvamos más al pecado.

## KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Tëta Teyta Diosta reqinqantsik kushikëpaq kanqanta (Jeremías 9.23–24).
2. Yachakurquntsik Teyta Diosta reqinantsikpaq Jesucristo käyitsimanqantsikta.
3. Yachakurquntsik Teyta Diosta reqiqkuna pë munanqannö kawayanqanta.
4. Yachakurquntsik nöpanman chëkur Teyta Diosta shumaq reqinantsikpaq kanqanta.

3. Por medio del profeta Jeremías, Dios dijo al rey Salum que el rey Josías, su padre, demostró que lo conocía por su vida. ¿Cómo viven los que conocen a Dios?

Jeremías 22.15–16

15 ¿Reinarás tú, porque te rodeas de cedro? ¿No comió y bebió tu padre, y actuó conforme al derecho y la justicia, y le fue bien? 16 Él juzgó la causa del afligido y del necesitado, y le fue bien. ¿No es esto conocerme a mí?, dice Jehová.

Explicación: La *Nueva Traducción Viviente* traduce estos versículos así: 15 ¡Pero un hermoso palacio de cedro no hace a un gran rey! Josías, tu padre, también tenía mucha comida y bebida; pero él era justo y recto en todo lo que hacía. Por esa razón Dios lo bendijo. 16 Hizo justicia al pobre y al necesitado y los ayudó, y le fue bien en todo. ¿No es eso lo que significa conocerme?—dice el SEÑOR—.

4. ¿Qué nos da Dios por medio de nuestro conocimiento de él?

2 Pedro 1.3

Todas las cosas que pertenecen a la vida y a la piedad nos han sido dadas por su divino poder, mediante el conocimiento de aquel que nos llamó por su gloria y excelencia;

## IV. CONOCEREMOS A DIOS POR COMPLETO CUANDO ESTEMOS EN SU PRESENCIA

### ¿Cuándo conoceremos a Dios por completo?

1 Corintios 13.12

Ahora vemos por espejo, oscuramente; pero entonces veremos cara a cara. Ahora conozco en parte, pero entonces conoceré como fui conocido.

Explicación: La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: Ahora vemos todo de manera imperfecta, como reflejos desconcertantes, pero luego veremos todo con perfecta claridad. Todo lo que ahora conozco es parcial e incompleto, pero luego conoceré todo por completo, tal como Dios ya me conoce a mí completamente.

**YACHAKUNANTSİKPAQ KAQ TEXTU: 1 JUAN 5.20A**

Musyantsikmi Teyta Diospa Tsurin Jesucristo kë patsaman shamur Teyta Diosta reqinantsikpaq käyitsimashqantsikta.

**YARPAKACHĀNANTSİKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSİKPAQ:**

Teyta Diospa nöpanchöraq shumaq reqinantsikpaq këkaptinpis kë patsachöpis pëta reqinantsikpaqmi këkantsik. Diosta reqishqantsik ninanqa kuyakuq kashqanta, poderyuq kashqanta y jutsannaq santu kashqanta käyishqantsikmi. Tsënöpis käyintsik juzgakuq kashqanta, allillata ruraq kashqanta y änishqanta imëpis cumpli qashqanta. Teyta Dios imanö kashqanta mas käyirqa masmi pëta reqintsik.

1 Juan 5.20a yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

Así que, aunque los que reciben a Jesucristo conocen a Dios, lo conocen de una manera imperfecta e incompleta. Pero cuando lleguen a su presencia, lo conocerán por completo.

**REPASO:**

1. Hemos aprendido que el conocimiento de Dios vale mucho (Jeremías 9.23-24).
2. Hemos aprendido que Jesucristo nos hace conocer a Dios.
3. Hemos aprendido que los que conocen a Dios muestran una vida santa.
4. Hemos aprendido que conoceremos a Dios por completo cuando estemos en su presencia.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 JUAN 5.20A**

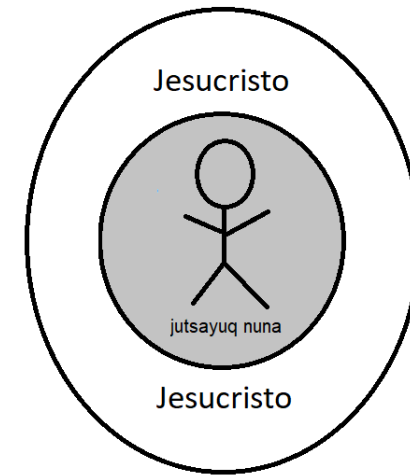
Pero sabemos que el Hijo de Dios ha venido y nos ha dado entendimiento para conocer al que es verdadero...

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Aunque conoceremos a Dios por completo cuando estemos en su presencia, en esta tierra también podemos conocerlo. Conocer a Dios quiere decir que entendemos que es misericordioso, poderoso y santo. Entendemos que juzga, que hace lo bueno y que cumple lo que promete. A medida que avanzamos en nuestro entendimiento de los atributos de Dios y de su carácter, crecemos en nuestro conocimiento de él.

Escriba de memoria las palabras de 1 Juan 5.20a.

Jesucristuchö karqa pëchö jamaragnömi këkantsik. Tsëmi pë jutsannaq kashqannö noqantsiktapis jutsannaqtanöna Teyta Dios chaskimantsik. Jesucristo llapanchö cäsukuq kashqannö noqantsiktapis llapanchö cäsukuqtanömi Teyta Dios chaskimantsik. Tsëmi jutsantsikkuna perdonashqana këkantsik.



*Jesucristuchö këkaq nuna*

Si estamos en Jesucristo, Dios nos acepta como si no tuviéramos pecado, como Jesucristo que es sin pecado. Dios nos acepta como si fuéramos obedientes en todo, como Jesucristo fue obediente en todo. Es decir que somos perdonados de nuestros pecados.

**B. Los que están en Jesucristo han muerto al pecado**

1. Los que han sido bautizados en Cristo Jesús, ¿en qué han sido bautizados?

*Romanos 6.3*

¿O no sabéis que todos los que hemos sido bautizados en Cristo Jesús, hemos sido bautizados en su muerte?

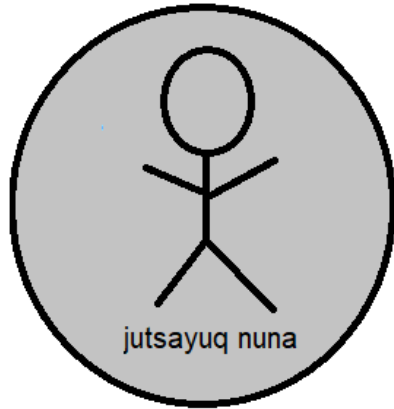
**Explicación:** Cuando dice que hemos sido bautizados en su muerte, quiere decir que así como Cristo murió, nosotros estamos muertos al pecado.

2. Por el bautismo, ¿con quién estamos sepultados?

*Romanos 6.4a*

...porque somos sepultados juntamente con él para muerte por el bautismo,

Jesucristuchö mana karqa jutsata rurashqantsikpita manam perdonashqatsu këkantsik. Tsënö karqa Teyta Diospa nöpanchö jutsayuqmi këkantsik.



*Jesucristuchö mana këkaq nuna*

5. Cuando una persona se une al Señor, ¿cómo es?

1 Corintios 6.17

Pero el que se une al Señor, un espíritu es con él.

Efesios 5.31-32

31 Por esto dejará el hombre a su padre y a su madre, se unirá a su mujer y los dos serán una sola carne. 32 Grande es este misterio, pero yo me refiero a Cristo y a la iglesia.

**Explicación:** Este texto explica que así como un hombre y una mujer están unidos en el matrimonio, nosotros estamos unidos con Cristo. Es decir que cuando estamos en Jesucristo estamos unidos a él.

6. ¿Habrá condenación para los que están en Cristo Jesús?

Romanos 8.1a

Ahora, pues, ninguna condenación hay para los que están en Cristo Jesús....

Si no estamos en Jesucristo, no somos perdonados de nuestros pecados. Somos culpables delante de Dios.

## 11.5/ Salvashqa kaqkuna Jesucristuchö kayashqan

**LECTURA BÍBLICA: 2 CORINTIOS 5.17-21**

### YACHATSIKĪPA QALLANAN

Bibliachö atska kutim nin salvashqa kaqkuna Jesucristuchö kayashqanta. Tsëmi kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Jesucristuchö kanqantsikta,
- II. Jesucristo noqantsikchö kanqanta.

### I. JESUCRISTUCHÖ KANQANTSIK

Jesucristuchö kanqantsikta yachakurqa yachakushun (a) pëchö kaqkunata jutsannaqтанö Teyta Dios chaskinqanta, (b) Jesucristo wanushqa kanqannö pëchö kaqkunapis jutsa rurëpaq wanushqanö kayanqanta y (c) kë patsata manaraq kamar Jesucristuman Teyta Dios churamanqantsikta.

### 11.5 Unión con Cristo

**LECTURA BÍBLICA: 2 CORINTIOS 5.17-21**

#### INTRODUCCIÓN

La Biblia nos dice repetidas veces que los que son salvos están *en Jesucristo*. En este estudio aprenderemos que (1) estamos en Jesucristo y (2) Jesucristo está en nosotros.

#### I. ESTAMOS EN JESUCRISTO

Bajo el tema de estar en Jesucristo, aprenderemos que (a) Dios justifica a los que están en Jesucristo, (b) los que están en Jesucristo han muerto al pecado y (c) Dios nos puso en Jesucristo antes de la creación del mundo.

## A. Jesucristuchö kaqkunata jutsannaqtanö Teyta Dios chashinqan

### 1. ¿Pichö kanantsikpaqtaq Teyta Dios salvamarquntsik?

1 Corintios 1.30a

Qamkunataqa Jesucristuchö kayänëkipaqmi Teyta Dios salvayäshurqunki.

### 2. ¿Imapitaraq Jesucristo cruzchö wanurqan?

1 Pedro 2.24

Jesucristo cruzchö jiparmi noqantsik rëkur jutsantsikpita wanurqan. Tsënö wanurqan noqantsikpis jutsa rurëpaq wanur Teyta Dios munashqannö kawanantsikpaqmi. Yawarninta jicharmi kachakätsimashqantsik.

### 3. ¿Imataraq Jesucristuman Teyta Dios jitarkurqan?

Isaías 53.6

Llapantsikmi oqrakashqa üshanö këkantsik. Teyta Diospita witikushqa karmi munashqantsiknö kawëkantsik. Tsënö këkashqapis llapan jutsantsiktam TEYTA DIOS pëman jitarkushqa.

## A. Dios justifica a los que están en Jesucristo

### 1. Por obra de Dios, ¿en quién estamos?

1 Corintios 1.30a

Pero por él estáis vosotros en Cristo Jesús...

### 2. ¿Qué llevó Jesucristo en su cuerpo sobre la cruz?

1 Pedro 2.24

Él mismo llevó nuestros pecados en su cuerpo sobre el madero, para que nosotros, estando muertos a los pecados, vivamos a la justicia. ¡Por su herida habéis sido sanados!

### 3. ¿Qué cargó Dios en Jesucristo?

Isaías 53.6

Todos nosotros nos descarriamos como ovejas, cada cual se apartó por su camino; mas Jehová cargó en él el pecado de todos nosotros.

### 4. Jesucristuchö kashqa ¿imanötaq Teyta Dios chaskimantsik?

2 Corintios 5.21

Jutsannaq karpis llapan jutsantsiktam Jesucristuman Teyta Dios jitarkushqa. Tsëmi jutsayuuq nunanö noqantsik rëkur wanuptin pëchö kashqa Teyta Dios jutsannaqtanö chaskimantsik.

### 5. Jesucristuchö karqa ¿imanötaq pëwan këkantsik?

1 Corintios 6.17

Tsë nishqannöllum Jesucristuman markäkurqa Jesucristuwan juknöllana këkantsik.

Efesios 5.31–32

<sup>31</sup> Teyta Diospa palabranpis kënömi nikan: “Mamäninpita tëtanpita ollqu yarqukun warminwan mana rakikëpa takuyänanpaqmi. Tsënö takurmi ishkanpis jukllëllanö kayanqa”.

<sup>32</sup> Tsë qellqarëkaqqa noqantsikwan Jesucristupis juknöllana kashqantsiktam käyitsimantsik. Tsënö käyitsimashqantsikqa alläpa espantakëpaqmi.

### 6. Jesucristuchö kaqkunaqa jutsata rurayashqanpita ¿Teyta Dios condenanqatsuraq?

Romanos 8.1a

Tsëmi Jesucristuchö kaqkunaqa condenashqatsu kayanqa.

### 4. ¿Qué somos cuando estamos en Jesucristo?

2 Corintios 5.21

Al que no conoció pecado, por nosotros lo hizo pecado, para que nosotros seamos justicia de Dios en él.

**Explicación:** Cuando dice que somos justicia de Dios, quiere decir que Dios nos acepta como justos, o sea, sin pecado.